

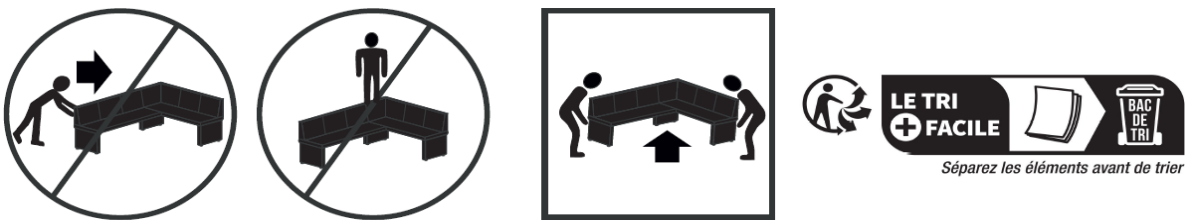
Warnhinweise Produkte



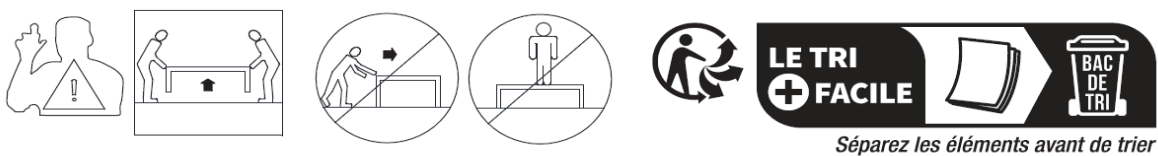
Stühle / Barhocker



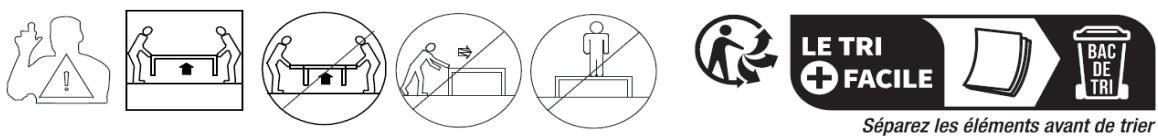
Sitzbänke



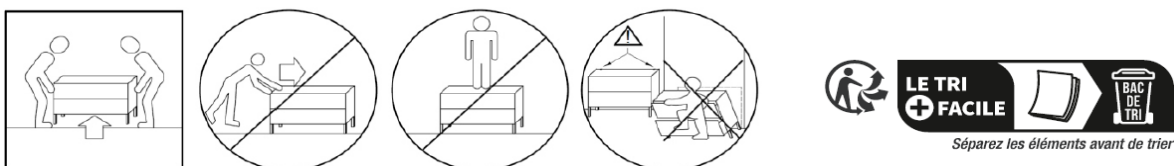
Feste Tische / Couchtische

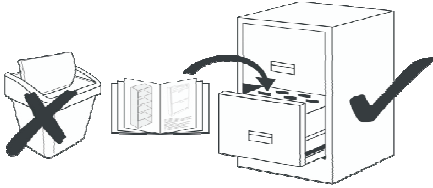
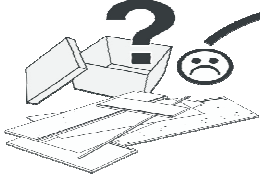
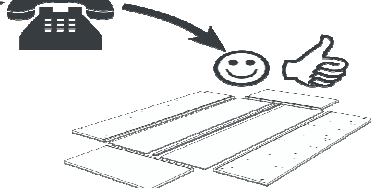


Ausziehbare Tische



Kastenmöbel



Service • Assistenza • Dienstverlening • Serwis Servis • Szerviz • Сервисная служба			
Name • Nom • Nome • Naam Nazwa • Jméno • Názov • Név Denumire • İsim • Название			
Nr. • No. • N° • Номер • Č • Sz			
Тур • Type • Tip • Típus • Tipo			
			
Sicherheitshinweise 1. Das beigefügte Wandbefestigungsmaterial (Dübel und Schrauben) eignet sich nur für festes Mauerwerk (z.B. Beton- oder Ziegelwände). Für andere Wandaufbauten sind eventuell Spezialdübel und andere Schrauben notwendig. Ziehen Sie gegebenenfalls eine Fachkraft zurate. 2. Ziehen Sie alle Schrauben sowie tragende Verbindungsteile nach ca. 5 Wochen nach, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewährleisten. 3. Bitte nur mit einem Staubtuch oder leicht feuchtem Lappen reinigen. Keine scheuernden Putzmittel verwenden. 4. Der Austausch der Gasdruckfeder bzw. die Arbeit daran darf nur durch eingewiesenes Fachpersonal erfolgen. 5. Verwenden Sie den Artikel nur in geschlossenen Räumen. 6. Halten Sie den Artikel von Wärmequellen fern. 7. Alle elektrischen Installationen sind nach gültigen Normen bzw. Vorschriften gefertigt, die zu verwendende Leuchtmittelstärke ist auf dem jeweiligen Leuchtgrundkörper angegeben. Brandgefahr durch Überhitzung: • Verwenden Sie keine Leuchtmittel, deren Leuchtmittelstärke die angegebene maximale Wattzahl überschreiten. • Decken Sie die Leuchtmittel niemals ab. • Achten Sie darauf, dass sich kein Hitzestau bilden kann. 8. Der Anschluss darf nur durch eine Elektro-Fachkraft unter Berücksichtigung nationaler Installationsvorschriften erfolgen. 9. Überschreiten Sie angegebenen Maximalbelastungen nicht. Andernfalls kann das Möbelstück beschädigt oder zerstört werden. 10. Sorgen Sie dafür, dass Glasflächen genügend Abstand zu heißen oder sehr kalten Gegenständen haben. 11. Setzen Sie nicht mit harten Gegenständen an die Glasflächen oder -kanten. 12. Stoßen, stellen oder stützen Sie sich nie auf die Glasflächen. 13. Schützen Sie Ihre Möbel generell vor Wasser (z.B. beim Wischen oder Blumen gießen). Die Feuchtigkeit kann in das Möbelstück eindringen und es beschädigen. 14. Der Artikel ist kein Kinderspielzeug! Lassen Sie Kinder auch nicht mit der Verpackung spielen. Sie könnten an der Folie erstickten oder sich an der Umverpackung verletzen. 15. Achten Sie darauf, dass Kinder keine kleinen Teile, wie z. B. Muttern, Abdeckkappen oder Ähnliches in den Mund nehmen. Sie könnten sie verschlucken und daran erstickten. 16. Beschädigungsgefahr! Gehen Sie bei der Montage des Artikels sorgfältig vor und halten Sie sich an die Montageanleitung. Der Artikel darf nur von fachkundigen Personen montiert werden. 17. Achtung: Die Befestigung des Möbelstückes an der Wand muss von einer fachkundigen Person vorgenommen werden, da für die Montage an die Wand angepasste Dübel erforderlich sind.		Bezpečnostní pokyny 1. Přiložený materiál pro montáž na stěnu (hmoždinky a šrouby) je vhodný jen pro pevné zdvo (např. betonové nebo cihlové stěny). Pro jiné skladby stěn budou případně nutné speciální hmoždinky a jiné šrouby. Poradte se případně s odborníkem. 2. Dotáhněte všechny šrouby a nosné spojovací díly přibližně po 5 týdnech, aby se zaručila trvalá stabilita. 3. Čistěte prosím jen prachovkou nebo lehouce navlhčeným hadrem. Nepoužívejte drhňoucí čisticí prostředky. 4. Výměnu plynových pružin, popř. práci na nich smí provádět jen zaškolení specialista. 5. Používejte výrobek jen v uzavřených prostorech. 6. Výrobek se nesmí nacházet v blízkosti zdrojů tepla. 7. Všechny elektrické instalace jsou provedeny podle platných norem, popř. předpisů, příslušná svítivost je uvedena na spodní části tělesa svítidla. Nebezpečí požáru při přehřátí: • Nepoužívejte žárovky, jejichž svítivost překračuje uvedený maximální počet wattů. • Nikdy svítidlo nezakrývejte. • Dbejte na to, aby nemohlo dojít k akumulaci tepla. 8. Připojení smí provést pouze specializovaný elektrikář s přihlednutím k národním instalačním předpisům. 9. Nepřekračujte uvedené maximální zatížení. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení nábytku. 10. Postarejte se o to, aby se skleněné plochy nácházely v dostatečné vzdálenosti od horkých nebo velmi studených předmětů. 11. Nenarážejte tvrdými předměty do skleněných ploch nebo hran. 12. Na skleněné plochy si nikdy nesedejte, nestoupejte na ně ani se o ně neopírejte. 13. Chraňte váš nábytek před vodou (např. při utírání prachu nebo zalévání květin). Vlhkost může do nábytku proniknout a poškodit ho. 14. Výrobek není hračkou pro děti! Nenechávejte děti ani hrát si s obalem. Mohly by se udusit fólií nebo se poranit o přebal. 15. Dbejte na to, aby děti nedávaly do útě žadné drobné díly jako např. matice, krytky a podobné. Mohly by je spolknout a udusit se. 16. Nebezpečí poškození! Při montáži výrobku postupujte pečlivě a dodržujte pokyny uvedené v montážním návodu. Montáž výrobku smí provádět pouze odborník. 17. Pozor: Montáž nábytku na stěnu musí provést odborník, protože k montáži na stěnu jsou zapotřebí upravené hmoždinky	
Safety instructions 1. The enclosed wall mounting materials (dowels and screws) are only suitable for solid masonry (e. g. concrete or brick walls). Special dowels and other screws may be necessary for other wall constructions. If necessary, please consult a qualified professional. 2. After approx. 5 weeks, tighten all screws and load-bearing connecting parts to ensure permanent stability. 3. Please only clean with a duster or a damp cloth. Do no use any abrasive cleaners. 4. Replacing and/or working on the gas shock may only be performed by a trained professional. 5. Only use the product in indoor spaces. 6. Keep the product away from heat sources. 7. All electrical installations have been manufactured in accordance with valid standards and/or regulations; the bulb wattage to be used is specified on the respective light body. Fire hazard due to overheating: • Do not use any bulbs whose wattage does exceed the amount specified. • Never cover the bulbs. • Ensure that no accumulation of heat is possible. 8. Only a qualified electrician may connect the product while complying with national installation regulations. 9. Do not exceed the maximum loads specified. Otherwise, the furniture may sustain damage or be irreparably damaged. 10. Ensure that glass surfaces are situated at an adequate distance from hot or very cold objects. 11. Do not bump glass surfaces or edges with hard objects. 12. Never sit, stand or lean on the glass surfaces. 13. In general, keep water away from your furniture (e. g. when mopping or watering plants). The moisture may penetrate the furniture and damage it. 14. This product is not a toy! Do not allow children to play with the packaging. They could suffocate in the foil or injure themselves on the packaging. 15. Ensure that children do not put any small parts such as nuts, caps or the like in their mouth. They could swallow and choke on them. 16. Risks of damage! When assembling the product, please proceed with caution and comply with the assembly instructions. The product may only be assembled by persons with the necessary knowledge and competence. 17. Attention: A qualified professional is required when mounting furniture to the wall since dowels corresponding to the wall are required for this.		Biztonságtechnikai tudnivalók 1. A mellékelt falí rögzítőkészlet (tiplí és csavarok) csak tömött falazatban (pl. betonfalban, téglafalban) használható. Más falípusokhoz speciális tiplire és csavarra lesz szükség. Szükség esetén kérje ki egy szakember véleményét. 2. Húzza utána – kb. 5 hét múlva – az összes csavart és a teherhorod összekötő-alkatrészeket a biztonság érdekében. 3. Kérjük, csak porrtörő kendővel vagy enyhén nedves ronggyal tisztítsa. Ne használjon dörzshatású tisztítószert. 4. A gázrúgót kizárólag képzett szakember cserélheti és javíthatja. 5. Az árut kizárólag fedett helyiségben használja. 6. Védje a terméket a hőforrásoktól – tartsa tőlük távol. 7. Minden elektromos szerelést az érvényes szabványoknak és előírásoknak megfelelően kell végezni; a használható fényforrás-teljesítményt a lámpatesten adtuk meg. Tűveszély a túlmelegedés következményeként: • e használjon olyan fényforrást, amelynek teljesítménye meghaladja az engedélyezett maximális Watt teljesítményt. • Soha ne takarja a fényforrást. • Biztosítsa a megfelelő szellőzést, hogy a hő ne halmozódhasson fel. 8. Az elektromos csatlakoztatást csak képzett villany szerelő végezheti az adott országban érvényes szerelési előírásoknak megfelelően. 9. Tartsa be az engedélyezett maximális terhelhetőség/teljesítményt. Különböző a bútor és annak alkatrészei megsérülhetnek, tönkre mehetnek. 10. Biztonságtól megfelelő távolságot az üvegfelületek és a túl meleg vagy túl hideg tárgyak között. 11. Védje az üvegfelületeket és azok éleit az ütdőesektől. 12. Soha ne ülön, álljon, támaszkodjon az üvegfelületekre. 13. Védje a bútort a víz ellen (pl. a letörések során, ill. a növények öntözésekor). A nedvesség behatolhat a bútorba és azt tönkre teheti. 14. A termék nem gyermekek számára készült játékszer! Ne hagyja a gyermekeket a csomagolófóliával játszani. A fóliába tekeredve megfulladhatnak vagy sérülést szenvedhetnek. 15. Gondoskodjon arról, hogy a gyerekek ne vehessék a szájukba a kis alkatrészeket, pl. az anyákat, a fedőkupakokat stb. Ezeket lenyelve megfulladhatnak. 16. Sérülésveszély! A termék összeszerelésekor körültekintően járjon el, és tartsa magát a szerelési útmutatóban foglaltakhoz. A termék csak műszaki területen jártas személy szerelheti össze. 17. Figyelem: A bútorlemek falra rögzítését szakembernek kell végeznie, mert a rögzítéshez megfelelő tiplít kell használni.	
Norme di sicurezza 1. I materiali di fissaggio allegati (tasselli e viti) sono adatti solo ai muri compatti (ad es. di calcestruzzo o mattoni). Per altri tipi di pareti è probabile che occorranno tasselli speciali e altre tipologie di viti. Richiedere eventualmente il consiglio di un esperto. 2. Ristringere tutte le viti e giunture dopo ca. 5 settimane, al fine di garantire una durevole solidità. 3. Si raccomanda di pulire sono con un panno per la polvere o uno strofinaccio umido. Non utilizzare detergenti abrasivi. 4. La sostituzione dei pistoncini o eventuali interventi sui pistoncini possono essere eseguiti solo da personale qualificato addestrato. 5. Utilizzare l'articolo solo in locali al chiuso. 6. Tenere l'articolo lontano da fonti di calore. 7. Tutte le installazioni elettriche sono realizzate secondo le norme o disposizioni vigenti, la potenza della lampadina da utilizzare è indicata sul rispettivo alloggiamento. Pericolo d'incendio per via di surriscaldamento: • Non utilizzare lampadine con potenza superiore al numero di Watt indicato. • Non ricoprire mai la lampadina con oggetti qualsiasi. • Assicurarsi che non si possano formare stasi di calore. 8. L'allacciamento può essere eseguito solo da un elettricista nel rispetto delle normative nazionali in materia d'installazioni. 9. Non superare il carico massimo indicato. Altrimenti il mobile rischia di rovinarsi o frantumarsi. 10. Assicurarsi che le superfici vetrate si trovino a distanza sufficiente da oggetti molto caldi o molto freddi. 11. Evitare di colpire con oggetti contudenti le superfici o gli spigoli di vetro. 12. Non sedersi, appoggiarsi o sorreggersi sulle superfici vetrate. 13. Proteggere in ogni caso i mobili dall'acqua (ad es. pulendo con panni umidi o innaffiando i fiori). L'umidità potrebbe penetrare nel mobile e danneggiarlo. 14. L'articolo non è un giocattolo! Non permettere ai bambini neanche di giocare con l'imballaggio. Rischio di soffocamento per via della pellicola o di lesioni per via dell'imballaggio esterno. 15. Assicurarsi che i bambini non portino alla bocca le parti piccole, ad es. dadi, coperchietti e simili. Potrebbero ingerirle e soffocare. 16. Pericolo di danneggiamenti! Assemblando l'articolo procedere con prudenza ed attenersi alle istruzioni di montaggio. L'articolo può essere assemblato solo da persone esperte. 17. Attenzione: Il fissaggio del mobile alla parete deve essere eseguito da persone esperte, dato che occorrono tasselli adeguati.		Veiligheidsinstructies 1. Het bijgeleverde bevestigingsmateriaal (pluggen en schroeven) is geschikt voor vaste muren (bijv. betonnen of bakstenen muren). Voor andere muurconstructies zijn eventueel speciale pluggen en andere schroeven noodzakelijk. Consulteer eventueel een vakman. 2. Draai alle schroeven en ook dragende verbindingstukken na ca. 5 weken nog eens vast, zodat een continue stabiliteit wordt gegarandeerd. 3. Reinig alleen met een stofdoek of een lichtjes vochtige doek. Gebruik geen schurende poetsmiddelen. 4. De vervanging van de gasdrukveer resp. het werk eraan mag alleen gebeuren door geschoolde vaklui. 5. Alle elektrische installaties zijn vervaardigd volgens de geldige normen resp. voorschriften, de wattage van de lichten is aangegeven op het respectieve lichtgevende apparaat. Brandgevaar door oververhitting: • Gebruik geen lichten, waarvan het vermogen de vermelde maximale wattage overschrijdt. • Dek het licht nooit af. • Zorg ervoor dat er geen opstapeling van hitte optreedt. 6. De aansluiting mag alleen worden uitgevoerd door een elektricien met naleving van de nationale installatievoorschriften. 7. Zorg er voor het begin van de montagewerken voor dat de leiding niet onder stroom staat en beveilig ze tegen het opnieuw inschakelen. 8. Laat het licht voor de vervanging voldoende afkoelen. Anders bestaat er verbrandingsgevaar! 9. Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield. 10. Zorg ervoor dat de glazen oppervlakken op voldoende afstand staan van hete of zeer koude voorwerpen. 11. Stoot niet met harde voorwerpen tegen de glazen oppervlakken of randen. 12. Ga niet zitten, staan op of leunen tegen de glazen oppervlakken. 13. Bescherm uw meubelen doorgaans tegen water (bijv. bij het dwielen of als u de bloemen water geeft). De vochtigheid kan in het meubelstuk dringen en het beschadigen. 14. Het artikel is geen speelgoed voor kinderen! Zorg ervoor dat kinderen ook niet met de verpakking spelen. Ze kunnen stikken door de folie of zich verwonden aan de verpakking. 15. Zorg ervoor dat kinderen geen kleine stukken, zoals moeren, afdekcapjes of dergelijke in de mond nemen. Ze kunnen ze inslikken en daardoor stikken. 16. Risico op beschadiging! Ga bij de montage van het artikel zorgvuldig te werk en houd u aan de handleiding voor de montage. 17. Opgelet: een vakkundige persoon dient het meubelstuk aan de muur te bevestigen; voor de montage aan de muur zijn immers aangepaste pluggen vereist.	

Instrucțiuni referitoare la siguranță 1. Materialul furnizat pentru montajul de perete (dibluri și șuruburi) este adecvat numai pentru zidărie solidă (de exemplu pereți din beton sau din cărămidă). 2. Pentru alte structuri de pereți, este posibil să fie necesare dibluri speciale, precum și alte șuruburi. Dacă este necesar, consultați un specialist. 3. Pentru a asigura o stabilitate de durată, strângeți după cca. 5 săptămâni toate șuruburile, precum și toate elementele portante de legătură. 4. Vă rugăm să utilizați la curățare exclusiv o cârpă de șters praful sau o cârpă ușor umezită. Nu utilizați substanțe de curățat abrazive. 5. Încuirea arcurilor comprimate cu gaz sub presiune, respectiv toate lucrările aferente, se efectuează numai de către personal de specialitate instruit. 6. Utilizați produsul numai în spații închise. 7. Nu expuneți produsul la surse de căldură. 8. Toate instalațiile electrice se realizează conform normelor, respectiv dispozițiilor în vigoare, pentru puterea utilizată a sursei de iluminare specificată pe corpul de iluminat propriu-zis. Pericol de incendiu prin supraîncălzire: • Nu utilizați corpuri de iluminat a căror putere depășește puterea maximă specificată. • Nu acoperiți niciodată corpurile de iluminat. • Evitați în acest sens acumularea de căldură. 8. Bransamentul se realizează numai de către un specialist în electricitate, ținând cont de reglementările naționale referitoare la instalații. 9. Nu depășiți solicitările maxime specificate. Altfel puteți să deteriorați sau să distrugeți piesa de mobilier. 10. Asigurați suprafețele din sticlă o distanță suficientă față de obiectele prea fierbinți sau foarte reci. 11. Evitați impactul suprafețelor sau a marginilor din sticlă cu obiecte dure. 12. Nu vă așezați și nu vă sprijiniți niciodată pe suprafețele din sticlă. 13. Protejați întodeauna mobilierul contra apei (de exemplu la ștergere sau la udarea florilor). Mobilierul poate fi astfel expus umidității și se poate deteriora. 14. Produsul nu constituie un obiect de joacă pentru copii! Nu lăsați copiii să se joace cu folia ambalajului. Există pericolul de asfixiere cu folia sau de rănire cu ambalajul. 15. Supravegheați copiii pentru că pot să introducă în gură piesele mici, cum ar fi de exemplu piulițe, capace sau altele similare. Ei pot să le înghită și se pot asfixia. 16. Pericol de deteriorare! Procedați cu atenție la montarea produsului și respectați instrucțiunile de montaj. Produsul se montează numai de către personal competent. 17. Atenție: Fixarea la perete a piesei de mobilier se realizează numai de către personal competent, deoarece montajul de perete necesită dibluri adecvate.	Правила техники безопасности 1. Входящий в комплект поставки материал для крепления на стене (дюбели и болты) предназначен только для прочных каменных стен (например, бетонных или кирпичных). Для других типов стен используйте по мере необходимости специальные дюбели и другие болты. По мере необходимости обратитесь за помощью к специалистам. 2. Подкрутите все болты, а также несущие соединительные детали прибл. через 5 недель для обеспечения устойчивости в течение длительного времени. 3. Очищайте от пыли тряпкой или слегка влажной ветошью. Не допускается применение чистящих средств, не предназначенных для ухода за мебелью. 4. Замену нажимной пружины и работы с ней должен осуществлять квалифицированный персонал, прошедший соответствующий инструктаж. 5. Используйте изделие только в закрытых помещениях. 6. Не устанавливайте изделие вблизи источников тепла. 7. Все электроустановки изготовлены в соответствии с действующими нормами или предписаниями; мощность используемых осветительных приборов указана на основной части соответствующего светильника. Опасность пожара вследствие перегрева: • Запрещается использовать осветительные приборы, мощность которых превышает указанную максимальную мощность в ваттах. • Категорически запрещается накрывать осветительные приборы. • Не допускайте перегрева. 8. Подключение должно проводиться только специалистами-электриками с соблюдением национальных предписаний по монтажу. 9. Не допускается превышение указанных максимальных нагрузок. В противном случае возможно повреждение или разрушение мебели. 10. Стеклоянные поверхности должны находиться на достаточном расстоянии от горячих или слишком холодных предметов. 11. Не допускайте ударов твердыми предметами по стеклянным поверхностям или по их краям. 12. Запрещается садиться, ставить предметы или опираться на стеклянные поверхности. 13. Предохраняйте мебель от попадания воды (например, при вытирании или поливке цветов). Не допускайте попадания влаги на мебель, чтобы предотвратить ее повреждение. 14. Не допускайте игра детей с изделием! Не разрешайте детям играть с упаковочным материалом. Дети могут задохнуться в упаковочной пленке или пораниться упаковочным материалом. 15. Спите, чтобы мелкие детали, например гайки, крышки и т. п., не попали в рот ребенка. Дети могут их проглотить и задохнуться. 16. Опасность повреждений! При монтаже изделия будьте внимательны и соблюдайте инструкции по монтажу. 17. Изделие разрешается устанавливать только квалифицированному персоналу. Внимание: Поскольку для монтажа на стене необходимо использовать специальные дюбели, мебель должна быть закреплена на стене квалифицированным персоналом.
Bezpečnostné pokyny 1. Priložený materiál pre upevnenie na stenu (hmoždinky a skrutky) je vhodný len pre pevné murivo (napr. betónové alebo tehlové steny). Pre iné steny sú potrebné príp. špeciálne hmoždinky a iné skrutky. V prípade potreby sa poraďte s odborníkom. 2. Po cca 4 týždňoch dotiahnite skrutky, aby bola zaručená ich trvalá stabilita. 3. Na čistenie používajte len prachovku alebo zľahka navlhčenú utierku. Nepoužívajte žiadne drhnuté čistiace prostriedky. 4. Výmenu pneumatickej pružiny, príp. práce na nej, smie vykonať len vyškolený odborný personál. 5. Používajte výrobok len v uzavretých miestnostiach. 6. Udržujte výrobok v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov tepla. 7. Všetky elektroinštalácie sú prevedené podľa platných noriem, príp. predpisov, intenzita osvetľovacieho prostriedku je uvedená na príslušnej základni svetidla. Nebezpečenstvo požiaru od prehriatia: • Nepoužívajte žiadne osvetľovacie prostriedky, ktorých intenzita prekračuje uvedený max. príkon vo wattoch. • Svetlidló nikdy nezakryte. • Dbajte, aby nedochádzalo k akumulovaniu tepla. 8. Pripojenie smie previesť len odborník z oboru elektro pri zohľadnení štátnych predpisov pre inštaláciu. 9. Neprekročte uvedené maximálne zataženia. V opačnom prípade sa môže nábytok poškodiť alebo zničiť. 10. Postarajte sa, aby sklené plochy boli v dostatočnej vzdialenosti od horúcich alebo veľmi studených predmetov. 11. Nenarazte s tvrdými predmetmi na sklené plochy alebo hrany. 12. Nikdy si nesadnite, nepostavte sa alebo sa neoprite na sklené plochy. 13. Chráňte vás nábytok celkovo pred vodou (napr. pri utieraní alebo polievaní kvetín). Vlhkosť môže vniknúť do nábytku a poškodiť ho. 14. Tento výrobok nie je žiadnou hračkou pre deti! Nedovoľte deťom, aby sa hrali s fóliou zadusit alebo sa na vrchnom obale poranili. 15. Dbajte, aby si deti nemohli dať do úst drobné diely, ako napr. matice, krytky alebo podobne. Mohli by ich prehltnúť a zadusili sa. 16. Nebezpečenstvo poškodenia! Pri montáži výrobku postupujte obozretné a dodržujte návod na montáž. Montáž výrobku smie vykonať len odborník. 17. Pozor: Upevnenie nábytku na stenu musí vykonať odborník, nakoľko sú pre montáž na stenu potrebné vhodné hmoždinky	Güvenlik uyarıları 1. Teslimat kapsamındaki duvar tipi sabitleme materyali (dübel ve vidalar) sadece beton ve tuğla duvarları gibi sağlam duvar yapıları için uygundur. Başka duvar yapıları için özel dübeller veya başka vidalar gerekli olabilir. Gerekirse bir uzmandan yardım alınız. 2. Tüm vida ve taşıyıcı bağlantı parçalarını kalıcı bir duruş güvenliğini sağlamak için yaklaşık 5 hafta sonra tekrar sıkınız. 3. Lütfen sadece bir toz bezine veya hafif nemli yumuşak bir bezle siliniz. Aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayınız. 4. Gazlı basıncı yayının değiştirilmesi veya onarılı ilgili çalışmalar yalnızca bu konuda eğitim almış uzman personel tarafından yapılmalıdır. 5. Ürünü sadece kapalı mekanlarda kullanınız. 6. Ürünü her türlü ısı kaynağından uzak tutunuz. 7. Tüm elektrikli donanım ve teribatlar yürürlükte olan standartlara ve talimatlara uygun şekilde üretilmiştir, kullanılabacak lambanın gücü ilgili armatür üzerinde belirtilmiştir. Aşırı ısıma nedeniyle yangın tehlikesi: • Asla belirtilen azami Watt gücünü aşan lambalar kullanmayınız. • Asla lambanın üzerini örtmeyiniz. • İsi birikiminin oluşmamasına dikkat ediniz. 8. Elektrik bağlantısı sadece bu konuda eğitim almış uzman bir elektrikçi tarafından ve yerel yasal bağlantı talimatnameleri dikkate alınarak gerçekleştirilmelidir. 9. Belirtilen azami yük değerini aşmayınız, aksi takdirde mobilya parçası zarar görebilir veya kullanılamaz hale gelebilir. 10. Cam yüzeylerin çok soğuk veya çok sıcak nesnelere yeteri kadar uzakta olmasına dikkat ediniz. 11. Cam yüzeylere veya cam kenarlara sert cisimlerle temas etmemeye dikkat ediniz. 12. Asla cam yüzeylerinin üzerine kimyasınız, üzerine oturmaınız ve onlardan destek almayınız. 13. Genelde mobilyalarınız sudan koruyunuz (örneğin, yerleri paspaslarken veya çiçekleri sularken). Nem, mobilya parçasına nüfuz edebilir ve zarar verebilir. 14. Bu ürün bir çocuk oyuncakı değildir! Çocukların ürünü ambalajlarıyla oynamalarına asla müsaade etmeyiniz. Çocukları, folyo nedeniyle boğulabilir veya ambalaj nedeniyle yaralanabilirler. 15. Çocukların somun, muhafaza kapakçıkları ve benzeri küçük parçaları ağızlarına almamalarına dikkat ediniz. Bunları yutabilirler ve boğulabilirler. 16. Hasar oluşması tehlikesi! Montaj esnasında büyük bir itinayla çalışınız, ürünü dikkatlice çalışınız ve mutlaka montaj talimatına uyunuz. 17. Ürünü sadece bu konuda uzman bir kişi tarafından monte edilmelidir. Dikkat: Mobilya parçasının duvara sabitlenmesi, duvar montajı için özel uyarılanmış dübeller gerektirdiğinden bu iş sadece bu konuda uzman bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir.
Consignes de sécurité 1. Le matériel de fixation murale fourni (chevilles et vis) convient uniquement à des murs solides (p. ex. murs en béton ou en briques). Pour les autres constructions de murs, il faut éventuellement des chevilles spéciales et d'autres vis. Faites-vous conseiller par un spécialiste. 2. Resserrez toutes les vis ainsi que les pièces de fixation au bout d'environ 5 semaines pour garantir une sécurité de fixation durable. 3. Veuillez nettoyer uniquement avec un chiffon à poussière ou un chiffon légèrement humide. Ne pas utiliser de détergent abrasif. 4. Le remplacement des vérins pneumatiques ou les travaux effectués dessus ne pourront être réalisés que par du personnel spécialisé formé. 5. Utilisez l'article uniquement dans des locaux fermés. 6. Eloignez l'article des sources de chaleur. 7. Toutes les installations électriques doivent être fabriquées selon les normes et les consignes en vigueur, le puissance de l'ampoule est indiquée sur chaque corps d'ampoule. Risque d'incendie par surchauffe : • N'utilisez aucune ampoule dont la puissance dépasse le nombre maximum de Watts indiqué. • Ne recouvrez jamais la lampe. • Veillez à ce qu'il ne puisse se former aucune accumulation de chaleur. 8. Le raccordement ne doit être effectué que par un électricien en respectant les consignes d'installation nationales. 9. Ne dépassez pas les charges maximum indiquées. Sinon, le meuble peut être endommagé ou détruit. 10. Faites en sorte que les surfaces vitrées soient à distance suffisante d'objets chauds ou très froids. 11. Ne frappez pas sur la surface ou le bord de la vitre avec un objet dur. 12. Ne vous asseyez pas, ne montez pas ou ne vous appuyez pas sur les surfaces vitrées. 13. Protégez vos meubles contre l'eau (p. ex. lorsque vous lavez ou arrosez des fleurs). L'humidité peut pénétrer dans le meuble et l'endommager. 14. L'article n'est pas un jouet ! Ne laissez pas non plus les enfants jouer avec la feuille d'emballage en plastique. Ils peuvent s'asphyxier avec le film plastique ou se blesser avec les moyens d'emballage. 15. Veillez à ce que les enfants ne mettent aucune petite pièce, comme p. ex. des écrous, des capuchons ou similaires, dans la bouche. Ils peuvent les avaler et s'étouffer. 16. Risque d'endommagement ! Lors du montage de l'article, procédez avec minutie et respecter les indications de la notice de montage. L'article ne pourra être monté que par des personnes spécialisées. 17. Attention : La fixation du meuble contre le mur doit être effectuée par une personne compétente car, pour le montage mural, il faut utiliser des chevilles adaptées.	Wskazówki bezpieczeństwa 1. Złączony zestaw montażowy do zamocowania artykułu do ściany (kołki, wkręty, haki itp.), przeznaczony jest wyłącznie do montażu artykułu na ścianach wykonanych z cegły lub betonu. Przy montażu artykułu na ścianie wykonanej z innych materiałów, należy zastosować odpowiednie do niej zamocowania. W razie wątpliwości prosimy zasięgnąć porady fachowca. 2. Prosimy po ok. 5 tygodniach dokręcić wszystkie śruby w elementach łączeniowych. Zagwarantuje to Państwu trwałość i stabilność połączeń. 3. Czyszczenie należy wykonywać wyłącznie za pomocą ściereczki lub lekko nawilżonego ręcznika. Nie stosować środków czyszczących do szorowania. 4. Wymiana lub inne prace wykonywane przy amortyzatorach gazowych mogą być przeprowadzane tylko przez przeszkolony personel. 5. Produkt należy użytkować wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych. 6. Produkt nie powinien być użytkowany lub przechowywany w pobliżu źródeł ciepła. 7. Wszystkie instalacje elektryczne są wykonane z zachowaniem obowiązujących norm i przepisów, maksymalna dopuszczalna moc oświetleniowa podana jest na korpusie lampki. Niebezpieczeństwo pożaru w wyniku przegrzania: • Nie należy stosować żarówek, których moc oświetlenia przekracza podaną maksymalną ilość watów. • Nie wolno nigdy zakrywać żarówek. • Należy zapobiegać gromadzeniu się ciepła. 8. Przekłucie do sieci elektrycznej może wykonać jedynie wykwalifikowany elektryk z uwzględnieniem krajowych przepisów instalacyjnych. 9. Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W przeciwnym razie mebel może zostać uszkodzony lub zniszczony. 10. Powierzchnie szklane powinny znajdować się w znacznej odległości od przedmiotów za gorących lub bardzo zimnych. 11. Nie uderzać twardymi przedmiotami w szklane powierzchnie i krawędzie. 12. Na szklanych powierzchniach nie wolno siedzieć, stawać i opierać się. 13. Należy generalnie unikać kontaktu mebla z wodą (np. podczas czyszczenia lub podlewania kwiatów). Wilgoć może wniknąć w elementy mebla i doprowadzić do jego uszkodzenia. 14. Produkt nie służy do zabawy! Dzieci nie powinny bawić się opakowaniem produktu, gdyż mogą uduśić się folią lub skałeczyc opakowaniem. 15. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się lub też brały do ust żadnych drobnych części mebla, takich jak np. nakrętki, zatyczki itp.. Mogłyby je połknąć i uduśić się nimi. 16. Niebezpieczeństwo uszkodzenia! Podczas montażu proszę postępować z należytą uwagą i zgodnie z instrukcją montażu. Artykuł może być montowany tylko przez osoby z odpowiednimi kwalifikacjami. 17. Uwaga: Mocowanie mebla do ściany mogą przeprowadzić wyłącznie wykwalifikowane osoby, z uwagi na zastosowanie odpowiednio dopasowanych kołków do rodzaju ściany.

Pflegehinweise, Указание за поддръжка, Pokyny k péči, Indicaciones de cuidado, Hooldusnõuane, Consignes pour l'entretien, Ápolási útmutatás, Priežiūros nurodymas: Onderhoudsvoorschriften, Conselhos de manutenção, Skötselråd, Norādījums par apkopi, Care instructions, Instrukcie ohľadne starostlivosti, Wskazówka dotycząca czyszczenia, Istruzioni di manutenzione, Navodila za vzdrževanje, Napomene u održavanju, Indicații de întreținere, Советы по уходу, Napomena za održavanje, Bakım uyarısı

D - Allgemein

Alle Oberflächen bitte nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen beschädigen. Oberflächen bitte nicht mit scharfen Putz- oder Reinigungsmitteln behandeln. Zur Reinigung der Oberflächen verwenden Sie bitte lediglich ein angefeuchtetes Tuch. Dieses Produkt ist nur für den Einsatz im Privathaushalt konzipiert!

Massivholz

Feine Äste, Verwachsungen und kleine Risse sind naturbedingt und kein Reklamationsgrund. Farbdifferenzen zeugen von der Echtheit des Holzes und sind kein qualitativer Mangel.

Lackierte Oberflächen

Gegenstände bitte nicht ohne geeigneten Untersetzer auf den Oberflächen abstellen. Eventuell sichtbare Polier- und Schleifspuren sind produktionsbedingt und stellen keinen qualitativen Mangel dar.

Glasoberflächen

Bitte keine heißen oder sehr kalten Gegenstände ohne geeignete Untersetzer auf die Glasfläche stellen.

Bitte die Glasfläche nicht als Arbeitsfläche zum Schneiden oder ähnliches benutzen.

Polster und Kissen

Nicht farbechte Bekleidung kann auf den hellen Bezugstoffen abfärben.

Ein Abfärben von Bekleidungstextilien kann nicht als Reklamationsgrund der Bezugstoffe von uns anerkannt werden.

Metalloberflächen

Leicht sichtbare Spuren vom Schleifen unter der Beschichtung sind produktionsbedingt und kein qualitativer Mangel.

RU - Общее

Для любого вида поверхности - избегать повреждения острыми или колющими предметами.

Не обрабатывайте поверхности абразивными чистящими или моющими средствами.

Для очистки поверхности используйте исключительно влажную салфетку.

Этот продукт предусмотрен для применения только в домашних условиях!

Цельные древесины

Маленькие сучки, искривления и короткие трещины являются природными и не могут быть признаны поводом для рекламации.

Различие цвета свидетельствует о подлинности древесины и не является дефектом.

Лакированные поверхности

Не ставьте предметы на поверхность без соответствующей подставки.

Возможные видимые следы полирования и шлифования обусловлены процессом производства и не являются дефектами.

Стекланные поверхности

Не ставьте горячие или слишком холодные предметы на стеклянную поверхность без подставки.

Не используйте стеклянную поверхность в качестве рабочей поверхности для резки или похожих действий.

Диваны и подушки

Линяющая одежда может окрашивать светлый обивочный материал.

Окрашивание от ткани одежды не может быть признано нами причиной претензии к обивочной ткани.

Металлические поверхности

Слегка видимые следы шлифования под покрытием обусловлены производством и не являются дефектом.

GB - General

Do not damage the surfaces with sharp or pointed objects.

Do not treat the surfaces with aggressive cleaning agents.

Only use a damp cloth to clean the surface.

This product is designed only for use within private homes!

Solid wood

Fine gnarls, knots and small cracks are natural occurrences and quite normal.

Differences in colour are evidence of the genuineness of the wood and do not represent a quality defect.

Painted surfaces

Do not stand objects on the surfaces without placing a coaster underneath.

Any visible signs of polishing and grinding marks are caused during manufacture and do not represent a quality defect.

Glass surfaces

Do not stand hot or very cold items on the glass surface without placing a coaster underneath.

Never use the glass surface as a surface for cutting or similar work.

Cushions and pillows

Non-colour-fast clothing can rub off on the bright upholstery fabrics.

We cannot accept the staining of upholstery fabrics by clothing fabrics rubbing off on them as a reason for complaint.

Metal surfaces

Slightly visible grinding marks under the coating are caused during manufacture and do not represent a quality defect.

NL - Algemeen

Scherpe of puntige materialen dienen te worden vermeden, aangezien deze de oppervlakken kunnen beschadigen.

Oppervlakken mogen niet worden behandeld met scherpe reinigingsmiddelen.

Om de oppervlakken te reinigen, kunt u een vochtige doek gebruiken.

Dit product is uitsluitend ontwikkeld voor particulier gebruik!

Massief hout

Fijne knoesten, vergroeiingen en kleine spleten zijn eigen aan het product en vormen geen reden tot reclamatie. Kleurverschillen getuigen van de echtheid van het hout en zijn geen kwaliteitsprobleem.

Gelakte oppervlakken

Gebruik altijd een geschikte onderzetter als u voorwerpen op het oppervlak plaatst.

Eventuele zichtbare polijst- en slijpsporen zijn eigen aan het productieproces en zijn geen kwaliteitsprobleem.

Glazen oppervlakken

Gelieve geen hete of zeer koude voorwerpen op het glas te plaatsen zonder een geschikte onderzetter. Gelieve het glazen oppervlak niet te gebruiken als werkblad voor snijden of soortgelijke activiteiten.

Zittingen en kussens

Niet-kleurechte kleding kan afgeven op lichte bekledingsstoffen.

Klachten op grond van het afgeven van kledingstukken op de bekleding kunnen niet door ons in behandeling worden genomen.

Metalen oppervlakken

Licht zichtbare slijpsporen onder de coating zijn eigen aan het productieproces en geen kwaliteitprobleem.

F - Généralités

Veuillez ne pas utiliser d'objets pointus ou tranchants pouvant endommager les surfaces.

Ne pas traiter les surfaces à l'aide d'un produit de nettoyage ou d'entretien.

Pour le nettoyage des surfaces, veuillez utiliser uniquement un chiffon humide.

Ce produit est conçu uniquement pour un usage privé !

Bois massif

De petits nœuds, légères difformités et fentes sont liés à la nature du bois et ne présentent pas un motif de réclamation.

Les différences de couleur témoignent de l'authenticité du bois et ne sont pas considérées comme un défaut de qualité.

Surfaces peintes

Ne pas poser d'objet sur les surfaces sans l'utilisation d'un dessous adapté.

Les éventuels polissages et éraflures visibles sont liés à la fabrication et ne présentent pas un défaut de qualité.

Surfaces en verre

Ne pas poser d'objets chauds ou très froids sur les surfaces en verre sans l'utilisation d'un dessous adapté.

Ne pas utiliser la surface vitrée comme plan de travail pour découper etc.

Rembourrages et coussins

Les vêtements qui ne sont pas grand teint peuvent décolorer les revêtements en tissu de couleur claire.

Toute décoloration des textiles d'habillement ne pourra pas être prise en compte par nous comme motif de réclamation au niveau des revêtements en tissu.

Surfaces en métal

Les légères traces de polissage visibles sous le revêtement sont liées à la fabrication et ne sont pas considérées comme un défaut de qualité.

TR - Genel

Yüzeylerin hiçbirine keskin veya sivri nesnelerle zarar vermeyin.

Yüzeyleri keskin temizlik malzemeleriyle temizlemeyin.

Yüzeyleri, sadece nemli bir bezle temizleyin.

Bu ürün sadece evde kullanım için tasarlanmıştır!

Masif ahşap

İnce dallar, delamalar ve ufak çatlaklar doğaldır ve şikayet nedeni değildir.

Renk farklılıkları ahşabın hakikiğini gösterir ve kalitesizliği göstermez.

Cilalı yüzeyler

Yüzeylere altlık kullanmadan nesne koymayın.

Olası gözle görülen cila ve zımpara izleri ürüne özeldir ve kalitesizliği göstermezler.

Cam yüzeyler

Cam yüzeye, altlık kullanmadan sıcak veya çok soğuk nesneler koymayın.

Cam yüzeyi kesmek veya benzeri işler için çalışma yüzeyi olarak kullanmayın.

Döşeme ve yastıklar

Solmayan kumaştan yapılan kaplamalar açık renkli döşeme kumaşlarını boyayabilir.

Kaplama tekstillerinin boyaması, döşeme kumaşlarıyla ilgili olarak tarafımızdan şikayet nedeni olarak kabul edilmez.

Metal yüzeyler

Kaplanmanın altında zımparalamadan kaynaklı hafif gözle görülebilir izler ürüne özeldir ve kalitesizliği göstermezler.

PL Informacje ogólne

Chronić wszystkie powierzchnie przed uszkodzeniem ostrymi lub spiczastymi przedmiotami.

Nie czyścić powierzchni szorstkimi środkami czyszczącymi.

Do czyszczenia powierzchni stosować jedynie nawilżoną ścierekę.

Ten produkt został skonstruowany wyłącznie do użytku prywatnego!

Drewno lite

Delikatne sęki, przerosty i drobne pęknięcia są cechą naturalną i nie stanowią podstawy do reklamacji.

Różnice w kolorach świadczą o prawdziwości drewna, a nie o gorszej jakości.

Powierzchnie lakierowane

Nie stawiać na powierzchniach żadnych przedmiotów bez podkładek.

Eventualnie widoczne ślady polerowania i szlifowania są uwarunkowane sposobem produkcji i nie świadczą o gorszej jakości.

Powierzchnie szklane

Nie stawiać na szklanych powierzchniach żadnych gorących lub bardzo zimnych przedmiotów bez odpowiednich podkładek.

Nie stosować powierzchni szklanej jako blatu roboczego do krojenia lub podobnych czynności.

Tapicerka i poduszki

Farbowana odzież może przebarwiać jasne materiały poszycia.

Przebarwienie przez materiały odzieżowe nie może być powodem do uznania przez nas reklamacji materiału poszycia.

Powierzchnie metalowe

Łatwo widoczne ślady szlifowania pod powłoką są uwarunkowane sposobem produkcji i nie świadczą o gorszej jakości.

RO - Generalități

Nu deteriorați suprafețele cu obiecte tăioase sau ascuțite.

Nu tratați suprafețele cu detergenți sau alte substanțe de curățare agresive.

Pentru curățarea suprafețelor folosiți doar o cârpă umezită cu apă.

Acest produs este destinat exclusiv utilizării în mediul casnic!

Lemn masiv

Nodurile fine, protuberanțele și crăpăturile de mici dimensiuni sunt caracteristici naturale și nu constituie motive de reclamație.

Diferențele cromatice atestă autenticitatea lemnului și nu sunt considerate defecte calitative.

Suprafețe lacuite

Nu așezați pe aceste suprafețe obiecte fără un suport de protecție adecvat.

Eventualele urme vizibile de șlefuire sau lustruire sunt cauzate de procesul de producție și nu sunt considerate defecte calitative.

Suprafețe din sticlă

Nu așezați pe suprafața din sticlă obiecte foarte fierbinți sau reci, fără un suport de protecție adecvat. Nu folosiți suprafața din sticlă ca suprafață de lucru pentru tăierea alimentelor sau pentru alte operațiuni similare.

Mobilier tapitat și perne

Culoarea nerezistentă la transfer a hainelor se poate impregna pe materialul de culoare deschisă al huselor. Transferul culorilor de pe obiectele de îmbrăcăminte nu este considerat motiv de reclamație.

Suprafețe din metal

Urmele de șlefuire ușor vizibile sub stratul aplicat pe suprafața metalică sunt cauzate de procesul de producție și nu reprezintă defecte calitative.

HU - Általános tudnivaló

Kérjük, ne használjon éles vagy hegyes tárgyakat, nehogy megrongálja a felületeket. Kérjük, ne kezelje a felületeket erős pucoló- vagy tisztítószerekkel. Kérjük, csupán megnedvesített kendőt használjon a felületek megtisztításához. Ez a termék lakótérben történő használatra készült!

Tömörfa

Az apró csomók, a kinövések és a finom repedések a természet keze munkájának a gyümölcsei, ezért nem képezhetik kifogás tárgyát. A színbeli eltérések nem a gyengébb minőségre, hanem a fa eredeti voltára utalnak.

Lakkozott felületek

Kérjük, alkalmassalátét nélkül ne tegyen rá tárgyakat a felületekre.

A felületeken esetleg látható polirozási- és csiszolási nyomok a gyártás során keletkeztek, és nem a silány minőség voltának a jele.

Üveg felületek

Kérjük, alkalmassalátét nélkül ne tegyen forró, vagy nagyon hideg tárgyakat az üvegfelületre.

Kérjük, ne használja az üveg felületet munkaasztalként, például vágásra, vagy hasonlóra.

Kárpit és párna

A nem színtartó bevonat elszínezheti a világos huzatanyagot.

Ha a textil bútorbevonatok elszíneztek a huzatanyagot, az ennek okán emelt kifogásoknak nem tudunk helyt adni.

Fém felületek

A rétegbevonat alatt felsejlő csiszolási nyomok a gyártás során keletkeztek, és nem a silány minőség voltának a jele.

SRB - Opšte

Molimo Vas da kod svih površina pazite da ih ne oštetite sa ostrim ili šiljanim predmetima. Molimo Vas da površine ne obrađujete sa agresivnim sredstvima za čišćenje.

Za čišćenje površina molimo koristite samo navlaženu krpu.

Ovaj proizvod je predviđen samo za upotrebu u okviru privatnog domaćinstva!

Masivno drvo

Fine grane, zarsala mesta i sitne pukotine su prirodno prouzrokovane i ne predstavljaju razlog za reklamaciju.

Odstupanja boje su pokazatelj za pravo drvo i ne predstavljaju kvalitativan nedostatak.

Lakirane površine

Molimo Vas da ne postavljate predmete na površine bez podobnog podmetača.

Eventualno vidljivi tragovi poliranja i struganja su nastali u okviru postupka proizvodnje i ne predstavljaju kvalitativan nedostatak.

Staklene površine

Molimo Vas da ne postavljate vrlo vruće ili vrlo hladne predmete na staklenu površinu bez upotrebe odgovarajućeg podmetača.

Molimo Vas da staklenu površinu ne koristite kao radnu površinu za rezanje ili slično.

Sunder i jastuci

Veštački bojena odeća može puštati boju na svetlim tkaninama presvlake.

Puštanje boje tekstila odeće ne možemo da priznajemo kao razlog za reklamaciju tkanine presvlake.

Metalne površine

Blago vidljivi tragovi brušenja ispod površinskog sloja predstavljaju posledicu postupka proizvodnje i nisu kvalitativni nedostatak.

BG - Обща информация

Моля не повреждайте повърхностите с режещи или остри предмети.

Не обработвайте повърхностите със силни почистващи препарати.

За почистване на повърхностите използвайте единствено навлажнена кърпа. Този продукт е предназначен само за битова употреба!

Масивна дървесина

Малки чепове, грапавини и пукнатини са природно обусловени и не представляват основание за рекламация.

Разлики в цвета свидетелстват, че дървесината е естествена, и не са дефект в качеството.

Лакирани повърхности

Моля не оставяйте върху повърхността предмети без подходящи подложки.

Евентуално забелязващи се следи от полиране и шлифване са производствено обусловени и не представляват дефект в качеството.

Съглени повърхности

Моля не оставяйте върху съглената повърхност горещи или много студени предмети без подходящи подложки. Не използвайте съглената повърхност като работна повърхност за рязане или други подобни.

Тапицерия и възглавници

Облекло с неустойчиви цветове може да оцвети светлите дамски.

Причиненото от текстил на облекло оцветяване не се признава като причина за рекламация за дамските.

Метални повърхности

Слабо забележими следи от шлифване под покритието са производствено обусловени и не са дефект в качеството.

SLO Splošno

Površin ne poškodujte z ostrimi ali koničastimi predmeti.

Površin ne obdelujte z abrazivnimi čistili.

Za čiščenje površin uporabite samo vlažno krpo.

Ta izdelek je zasnovan samo za uporabo v gospodinjstvih.

Masivni les

Drobne grčce, nepravilna rast in majhne razpoke so naravne ter jih ni mogoče uporabiti kot utemeljitev za reklamacijo.

Razlike v barvnih odtenkih izhajajo iz uporabe pravega lesa in ne predstavljajo pomanjkljive kakovosti.

Lakirane površine

Na površine ne odlagajte predmetov brez ustreznih podstavkov.

Morebitne vidne sledi poliranja in brušenja so proizvodno pogojene ter ne predstavljajo pomanjkljive kakovosti.

Steklene površine

Na stekleno površino ne postavljajte zelo vročih ali zelo hladnih predmetov brez primerne podstavka.

Steklene površine ne uporabljajte kot delovne podlage za rezanje ali kaj podobnega.

Blazine in odeje

Oblačila, ki nimajo trpežne barve, se lahko razbarvajo na svetlih prevlekeh.

Razbarvanje tekstila oblačil ne bo priznано kot vzrok za reklamacijo tkanin prevlek.

Kovinske površine

Rahle sledi brušenja pod premazom so proizvodno pogojene in ne predstavljajo pomanjkljive kakovosti.

P - Geral

Não danificar as superfícies com objetos afiados ou pontiagudos.

Não tratar as superfícies com detergentes agressivos.

Para a limpeza das superfícies, utilize apenas um pano húmido.

Este produto não foi concebido para uso doméstico!

Madeira maciza

Pequenos nós, deformações e fissuras são naturais e não servem de base para reclamações. As diferenças de cor advêm da autenticidade da madeira e não representam qualquer falha qualitativa.

Superfícies pintadas

Não colocar objetos em cima das superfícies, sem uma base adequada.

Eventuais marcas visíveis de polimento e lixagem são resultado do processo de produção e não representam qualquer falha qualitativa.

Superfícies de vidro

Não colocar objetos muito quentes ou muito frios em cima das superfícies de vidro, sem uma base adequada.

Não utilizar as superfícies de vidro como área de trabalho para trabalhos de corte ou afins.

Almofadas e travesseiros

As peças de vestuário com cores que desbotam podem tingir os tecidos claros dos revestimentos.

Não aceitamos quaisquer reclamações com base no desbotamento de peças de vestuário e tingimento dos tecidos dos revestimentos.

Superfícies de metal

Eventuais marcas visíveis de lixagem por baixo do revestimento são resultado do processo de produção e não representam qualquer falha qualitativa.

HR - Općenito

Površine nemojte ošteti ostrim ili šiljanim predmetima.

Površine nemojte tretirati agresivnim sredstvima za čišćenje.

Za čišćenje površina koristite samo vlažnu krpicu.

Uređaj je predviđen samo za korištenje u privatnim kućanstvima!

Masivno drvo

Fini čvorovi, priraslice i male pukotine prirodni su i ne mogu biti razlog za reklamaciju.

Razlike u boji dokaz su da se radi o pravom drvu i nisu kvalitativni nedostatak.

Lakirane površine

Nemojte ništa postavljati izravno na površinu, koristite odgovarajuće podmetače.

Eventualni vidljivi znaci poliranja nastali su tijekom proizvodnje i ne predstavljaju kvalitativan nedostatak.

Staklene površine

Nemojte postavljati vruće ili hladne predmete izravno na površinu, koristite odgovarajuće podmetače.

Nemojte koristiti staklenu površinu kao radnu podlogu priilikom rezanja ili sličnih aktivnosti.

Jastuci i jastučići

Boja s odjeće nepostojanih boja može preći i na svijetlo obojene tkanine na namještaju.

Tako obojena tkanina ne može se smatrati valjanim razlogom za reklamaciju oštećene tapicerane tkanine.

Metalne površine

Jedva vidljivi tragovi ogrebotina od blanjanja nastaju tijekom proizvodnog postupka i ne predstavljaju kvalitativni nedostatak.

ES - Generalidades

No dañar las superficies con objetos afilados o puntiagudos.

No tratar las superficies con agentes de limpieza agresivos.

Para limpiar las superficies utilizar únicamente un paño humedecido.

¡Este producto solo está concebido para ser utilizado en el hogar privado!

Madera maciza

Los nudos diminutos, los entrecrecimientos y las pequeñas grietas son naturales y no constituyen motivos de reclamación. Las diferencias cromáticas derivan de la autenticidad de la madera y no son defectos cualitativos.

Superficies lacadas

No posar objetos sobre las superficies sin protecciones adecuadas.

Las posibles marcas de pulido y lijado visibles vienen condicionadas por la producción y no son defectos cualitativos.

Superficies de cristal

No posar objetos calientes ni muy fríos sobre la superficie de cristal sin protecciones adecuadas.

No utilizar la superficie de cristal como superficie de trabajo para cortar o tareas similares.

Acolchados y cojines

La ropa cuyos tintes no sean sólidos puede teñir los tejidos de colores claros de los tapizados. No podemos aceptar las manchas por desteñimiento de la ropa como motivo de reclamación de los tejidos de tapizado.

Superficies de metal

Las ligeras marcas de lijado por debajo del recubrimiento vienen condicionadas por la producción y no suponen defectos cualitativos.

LT Bendroji informacija

Nepažeiskite paviršių aštriais arba smailiais daiktais.

Neapdorokite paviršių agresyviomis valymo priemonėmis.

Paviršiams valyti naudokite tik sudrėkintą šluostę.

Šis gaminyis skirtas tik naudoti buityje!

Masyvioji mediena

Smulkios šakelės, sąaugos ir nedidelį įtrūkimai yra natūralus reiškiny bei nėra pagrindas pateikti reklamaciją.

Spalvų skirtumai rodo, kad mediena yra natūrali, ir tai nėra kokybės trūkumas.

Lakuoti paviršiai

Nestatykite daiktų ant paviršiaus be tinkamo padėkliuko.

Galimai matomos poliravimo ir šlifavimo žymės atsirado gamybos metu ir nėra kokybės trūkumas.

Stikliniai paviršiai

Nestatykite karštų arba šaltų daiktų ant stiklinio paviršiaus be tinkamo padėkliuko.

Nenaudokite stiklinio paviršiaus kaip darbinio paviršiaus pjovimo arba pan. darbams.

Apmušalai ir pagalvės

Blunkantys drabužiai gali nudažyti šviesius apvalkalus.

Nepriimame reklamacijų, jei užvalkalus nudažė drabužiai.

Metaliniai paviršiai

Šiek tiek matomos šlifavimo žymės po danga atsirado gamybos metu ir nėra kokybės trūkumas.

CZ - Všeobecné pokyny

Žiadne povrchy nepoškodzujte ostrými alebo špičatými predmety.
Na povrchy nepoužívajte ostré čistiace prostriedky.
Kčistení povrchů používejte pouze navlhčený hadřík.
Tento výrobek je koncipovaný pro použití vsoukromé domácnosti!

Masivní dřevo

Drobné suky, srůsty, amálé trhliny jsou dány přírodním materiálem anejso důvodom kreklamaci.
Barevné odlišnosti svědčí opravám přírodním dřevě anejso kvalitativním nedostatkom.

Lakované povrchy

Nestavějte na povrchy předměty bez vhodných podložek.
Případné viditelné stopy po leštění abroušení jsou dány výrobou anepředstavují kvalitativní nedostatky.

Skleněné povrchy

Nestavte na skleněné plochy horké nebo velmi studené předměty bez vhodných podložek.

Nepoužívejte skleněnou plochu jako pracovní plochu ke krájení apodobně.

Polstrování a polštáře

Nestálobarevné oděvy mohou zabarvovat světlé potahové látky.
Zabarvení od textilního oblečení nemůžeme uznat jako důvod kreklamaci potahových látek.

Kovové povrchy

Snadno viditelné stopy od broušení pod povrchovou vrstvou jsou dány výrobou anejso kvalitativním nedostatkom.

EST - Üldine informatsioon

Ärge kahjustage pindu teravate või teravaotsaliste esemetega.
Ärge töödelge pindu kangete küürimis- või puhastusvahenditega.
Palune kasutage pindade puhastamiseks ainult kergelt niisutatud lappi.
See toode on mõeldud ainult koduses majapidamises kasutamiseks!

Täispuut

Peened oksad, sõlmekohad ja praod on loodusliku materjali omadustest tingitud ja ei anna reklamatsiooni esitamiseks põhjust.
Erinevused värvuse osas annavad tunnistust puidu ehtsusest ning need ei kujuta endast kvaliteedi defekti.

Lakitud pinnad

Ärge asetage pindadele esemeid, mille all ei ole sobivat alust.
Kui pindadel on näha poleerimis- ja lihvimisjälgi, siis need on tootmisprotsessist tingitud ja ei kujuta endast kvaliteedi defekti.

Klaaspinnad

Palun ärge asetage klaaspinnale kuumi või väga külmi esemeid ilma sobiva aluseta.
Palun ärge kasutage klaaspinda tööpinna, kui teete lõiketöid või mingit muud sarnast tööd.

Polster ja padjad

Kate, mis ei ole värvikindel, võib heledatel mööblirietel värvi anda.
Värviammist katteekstiilidele me ei pea mööbliriete osas reklamatsiooni esitamise põhjuseks.

Metallpinnad

Kattekihi all nähtavad kerged lihvimisjäljed on tootmisprotsessist tingitud ja ei kujuta endast kvaliteedi defekti.

IT - Generali

Non danneggiare le superfici con oggetti appuntiti o affilati.
Non trattare le superfici con detergenti o prodotti per le pulizie aggressivi.
Per la pulizia delle superfici, utilizzare esclusivamente un panno umido.
Tale prodotto è stato concepito per l'uso in un ambiente privato!

Legno massiccio

Rametti, protuberanze e piccole fenditure sono naturali e non costituiscono un motivo di reclamo. Le variazioni cromatiche indicano l'autenticità del legno e non rappresentano un difetto di qualità.

Superfici laccate

Non appoggiare oggetti sulle superfici senza una protezione adeguata.
Eventuali tracce visibili di levigatura e rettifica sono legati alla produzione e non costituiscono un difetto qualitativo.

Superfici di vetro

Non appoggiare oggetti caldi o molto freddi sulle superfici in vetro senza una protezione adeguata.

Non utilizzare le superfici in vetro come superfici da lavoro per operazioni di taglio o attività simili.

Imbottitura e cuscini

Un rivestimento soggetto a scolorimento può perdere colore sui materiali di rivestimento chiari.
Uno scolorimento dei tessuti di rivestimento non può essere considerato un motivo di reclamo per i materiali di rivestimento utilizzati.

Superfici in metallo

Eventuali leggere tracce visibili di levigatura al di sotto del rivestimento sono legate al processo di produzione e non costituiscono un difetto qualitativo.

LV - Vīspārīgi

Nebojāt visas virsmas ar asiem vai smailiem priekšmetiem.
Neapstrādāt virsmas ar abrazīviem tīrīšanas līdzekļiem.
Virsmu tīrīšanai izmantojiet tikai samitrinātu audumu.
Šis produkts paredzēts tikai lietošanai privātā mājaisnīcībā!

Masīvā koksne

Stīki zari, saaugumi un mazas plaisas ir dabas parādības un nav pamats reklamācijām.
Krāsas atšķirības liecina par koksnes dabīgumu un nav kvalitātes trūkums.

Lakotas virsmas

Nelikt priekšmetus uz virsmām bez piemērota paliktņa.
Iespējami redzamas pulēšanas vai slīpēšanas pēdas ir ražošanas sekas un nav kvalitātes trūkums.

Stikla virsmas

Nelikt uz stikla virsmām ļoti aukstus vai karstus priekšmetus bez piemērota paliktņa.
Neizmantot stikla virsmas kā darba virsmas šūšanai vai līdžigam.

Polsterējums un spilvens

Izbālējošs apvalks var nokrāsoties uz gaišiem audumiem.
Apvalka tekstila izbālēšana nevar būt par apvalka audumu reklamācijas pamatu pie mums.

Metāla virsmas

Nedaudz redzamas pulēšanas vai slīpēšanas pēdas ir ražošanas sekas un nav kvalitātes trūkums.

S - Allmänt

Skada inte några ytor med skarpa eller spetsiga föremål.
Behandla inte ytor med starka puts- eller rengöringsmedel.
För rengöring av ytor, använd endast en fuktad duk.
Denna produkt är endast avsedd för användning i privata hushåll!

Massivt trä

Fina kvistar, utväxter och små sprickor är naturrelaterade och utgör ingen reklamationsgrund.
Färgskillnader kommer från trämateriallets åkthet, och är inget kvalitetsfel.

Lackerade ytor

Ställ inte av föremål på ytor utan lämpligt underlägg.
Eventuella synliga polerings- eller slipspår är produktionsrelaterade och utgör inga kvalitetsfel.

Glasytor

Ställ inga varma eller kalla föremål utan lämpligt underlägg på glasytan.
Använd inte glasytor för arbetsyta för tillskärning eller liknande.

Madrasser och kuddar

Inte färgakta beklädnad kan färga av sig på ljusa överdragstyger.
En avfärgning på beklädnadstextiler godtas inte av oss som reklamationsgrund på överdragstyg

Metallytor

Lätt synliga spår från slipning under beläggningen är produktrelaterade och är inget kvalitetsfel.

SK - Všeobecné

Nepoškodujte žiadne povrchy ostrými alebo špičatými predmetmi.
Povrchy neošetrujte agresívnymi čistiacimi prostriedkami.
Na čistenie povrchu používajte iba vlhkú handričku.
Tento produkt je určený iba pre použitie v domácnosti!

Masívne drevo

Jemné uzly, zrasty a malé trhliny sú prirodzené anie sú žiadnym dôvodom k reklamácii.
Farebné rozdiely sú dôkazom pravosti dreva a nie sú známkou žiadnej nízkej kvality.

Lakované povrchy

Na povrchy nekladte objekty bez príslušných podložiek.
Akékoľvek viditeľné známky leštenia a brúsenia sú spôsobené výrobou a nepredstavujú žiadnu chybu v kvalite.

Sklenené povrchy

Na sklenené povrchy nekladte žiadne horúce alebo veľmi studené predmety bez príslušných podložiek.

Nepoužívajte sklenený povrch ako pracovnú plochu na krájanie alebo podobné činnosti.

Podušky avankúše

Nestále farebné oblečenie môže pofarbiť svetlú potahovú látku.
Zafarbenie oblečením nemožno zňašej strany považovať za dôvod k reklamácii potahových látok.

Kovové povrchy

Lahko viditeľné stopy po brúsení náteru sú spôsobené výrobou a nie sú kvalitativným nedostatkom.

D- Wandbefestigungshinweis:

Wandbefestigung dient als Kippschutz- unbedingt anbringen!

BG- Указание за крепежа за стена:

Крепежът за стена служи за защита срещу преобръщане поставете го непременно!

CZ- Upozornění kupevnění ke stěně:

Upevnění ke stěně slouží jako ochrana proti převrácení bezpodmínečně upevněte!

HU- Falra-szerelési útmutatás:

A falra-szerelés védelmet nyújt a feldőléssel szemben okvetlenül használni kell!

IT- Istruzioni di fissaggio alla parete:

Il fissaggio alla parete funge da dispositivo anti-ribaltamento e deve essere assolutamente effettuato!

RO- Indicatie privind dispozitivul de fixare în perete:

Dispozitivul de fixare în perete are rol de protecție împotriva răsturnării- a se monta neapărat!

ES- Indicación relativa a la fijación mural:

La fijación mural sirve como protección contra el vuelco. ¡Es imprescindible montarla!

F- Remarque sur la fixation murale :

La fixation murale sert de sécurité anti basculement - il est impératif de l'apposer !

LT- Tvirtinimo prie sienos nurodymas:

tvirtinimo prie sienos elementas yra kaip apsauga nuo apvirtimo būtina tvirtininkite!

EST- Nõuanne seinale kinnitamiseks:

Seinakinnitus toimib kallutuskaitkena ja tuleb tingimata paigaldada!

RU- Указание по креплению к стене:

Крепление к стене служит в качестве защиты от опрокидывания установка обязательна !

S- Anvisning för väggfäste

Sätt ovillkorligen fast väggfästet, det är till för tipskydd.

LV- Instrukcija nostiprināšanai uz sienas:

Sienas nostiprinājums kalpo par apgāšanās aizsardzību obligāti uzstādi!

GB- Instructions for wall-mounting:

The wall-fixing prevents the unit from tipping over - it is essential that it is fitted!

HR- Napomene o pričvršćivanju na zid:

Pričvršćivanje na zid služi kao zaštita od prevrtanja - obavezno provedite pričvršćivanje!

NL- Opmerking over wandbevestiging:

De wandbevestiging dient als kiepbeschermering en moet altijd worden aangebracht!

P- Instruções para a fixação na parede:

A fixação na parede serve de proteção contra quedas e deve ser instalada!

PL- Wskazówka dotycząca mocowania do ściany:

Mocowanie do ściany służy jako ochrona przed przewróceniem należy koniecznie zastosować!

SK- Upozornenie týkajúce sa držiaka na stenu:

Upevnenie na stenu slúži ako ochrana proti nakloneniu nutné pripojiť!

SLO- Opomba za vgradnjo na steno:

Pritrditev na steno deluje kot zaščita pred prevrnitvijo obvezno jo namestiti!

TR- Duvara askısı uyarısı:

Duvar askısı devrilmeyi önler- mutlaka takın!

SRB- Napomena za pričvršćavanje na zid:

Pričvršćavanje na zid služi kao zaštita od prevrtanja obavezno postaviti!

- DE

Pflegehinweise für textile Bezugstoffe, Kunstleder, Leder
- GB

Care notes for textile cover fabrics, artificial leather, leather
- FR

Consignes d'entretien pour tissus de housse, similicuirs, cuirs
- IT

Istruzioni per la cura di tessuti da tappezzeria, cuoio artificiale, pelle
- NL

Onderhoudsinstructies voor textielbekledingsstoffen, kunstleer, leer
- PL

Wskazówki pielęgnacji tkanin obiciowych, sztucznej skóry
- CZ

Pokyny pro údržbu textilní potahové látky, umělé usně, kůže
- SK

Pokyny pre ošetrovanie textilných potahových látok, syntetickej kože, kože
- HU

Ápolási utasítás kárpitokhoz, műbőrökhöz, bőrhöz
- RO

Instrucțiuni de curățare pentru tapiterie, imitații de piele și piele
- RU

Рекомендации по уходу за текстильными обивочными материалами, искусственной кожей, кожей
- TR

Tekstil döşeme kumaşları, suni deri ve deri için bakım bilgileri

DE



Diese Hinweise bitte sorgfältig lesen, für den weiteren Gebrauch aufbewahren und gegebenenfalls an einen nachfolgenden Verwender des Artikels weitergeben.

Liebe Kundin, lieber Kunde,

Ihr neues Möbel ist nach dem anstrengenden Transport ein wenig „gestresst“ und das sieht man ihm auch an.

Deshalb

- streichen, klopfen und schütteln Sie alle Polster ein wenig zurecht, so wie es die Zeichnungen zeigen.
- Das verleiht dem Möbel Aussehen, Eleganz und Attraktivität.



GB



Please read through these notes carefully, store them for further use and pass them on to a subsequent user of the article if applicable.

Dear customer,

Your new furniture is slightly “stressed” after strenuous transport and it shows. Therefore,

- smooth, tap out and shake all cushions a bit as shown in the drawings. This ensures that the furniture looks good, elegant and appealing.



Please observe the following notes:

- Clothing may bleed under certain circumstances. As a result, clothing that is not colour fast may stain the cover fabric. This particularly applies with bright cover fabrics.
- Please understand that we do not recognise staining caused by clothing as a reason for the return of the cover fabrics.
- Artificial leather is a textile ground fabric with a synthetic surface coating. This synthetic layer can be damaged by strong detergents, disinfectants, but also by sweat and urine. This is apparent by a brittle or cracked surface. A return is not justified in this case.
- With some cover fabrics, the effect of light as well as the direction of the nap may cause the colour tone to shift light to dark, which may appear to represent differences in colour. However, this is not the case and no reason for a complaint. This may particularly be the case with upholstered furniture suites and/or when looking at the sitting area or backrest.
- To avoid loose threads and damage to cover fabrics, we ask that you keep pets, pointed objects (e.g. jewellery, blue jeans) etc. away from your new furniture.

FR



Veuillez lire attentivement ces consignes, les conserver pour une utilisation ultérieure et le cas échéant, les transmettre avec l'article à un utilisateur ultérieur.

Chère cliente, cher client,

Votre nouveau meuble est un peu « stressé » après le transport contraignant et cela se voit.

C'est pourquoi,

- lissez, tapotez et secouez quelque peu tous les rembourrages comme le montrent les illustrations.
- Cela donne un aspect attrayant et élégant au meuble.



Veuillez observer les consignes suivantes :

- Les textiles de vêtements peuvent déteindre dans certaines circonstances. Il est également possible que des vêtements qui ne sont pas grand teint déteignent sur le tissu de la housse. Ceci vaut particulièrement pour les tissus de housse clairs.
- Nous vous demandons de comprendre qu'une décoloration de textiles vestimentaires n'est pas reconnue comme motif de réclamation pour les tissus de housse.
- Le similicuir est un tissu de base textile avec un revêtement de surface en plastique. Cette couche de plastique peut être endommagée par des nettoyants agressifs, des désinfectants, mais également par la transpiration et l'urine. Ceci se caractérise par une surface friable ou fissurée. Une réclamation n'est pas justifiée dans ce cas.

Beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Bekleidungstextilien können unter Umständen abfärben. So kann es auch vorkommen, dass nicht farbechte Bekleidung auf den Bezugsstoff abfärbt. Dies gilt besonders bei hellen Bezugsstoffen.
- Wir bitten um Verständnis dafür, dass ein Abfärben von Bekleidungstextilien nicht als Reklamationsgrund der Bezugsstoffe von uns anerkannt wird.
- Kunstleder ist ein textiles Grundgewebe mit einer Kunststoff-Oberflächenbeschichtung. Diese Kunststoffschicht kann durch scharfe Reinigungsmittel, Desinfektionsmittel, aber auch Schweiß und Urin beschädigt werden. Dies zeigt sich durch eine spröde oder rissige Oberfläche. Eine Reklamation ist in diesem Fall nicht gerechtfertigt.
- Bei einigen Bezugsstoffen kann bei Lichteinwirkung oder Verlauf des Flores der Farbton von hell auf dunkel wechseln, so dass man annehmen könnte, es handle sich um Farbtöneunterschiede. Dies ist jedoch nicht der Fall und kein Grund zur Beanstandung. Das kann insbesondere bei Polstermöbel-ecken und/oder Sitz-/Rückenbetrachtung der Fall sein.
- Um Ziehfasern und Beschädigungen bei Bezugsstoffen zu vermeiden, sollten Sie bitte Haustiere, spitze Gegenstände (wie z.B. Schmuck, Nieten-hosen) etc. von Ihrem neuen Möbel fernhalten.

Stoffbezüge/Kunstleder:

Wenn Sie folgende Punkte beachten, werden Sie lange Freude an Ihren neuen Möbeln haben.

- Zur allgemeinen Pflege reicht es aus, die Oberfläche mit einer weichen Kleiderbürste ab und zu leicht abzubürsten oder mit der Polsterdüse abzusaugen.
 - Flecken grundsätzlich sofort entfernen.
 - Grobe Verschmutzungen zuerst mit einem stumpfen Gegenstand (z. B. Messerrücken) vorsichtig abschaben.
 - Den Fleck mit kreisenden Bewegungen und wenig Druck mit einem weißen Baumwolltuch und lauwarmem Wasser großflächig auswaschen.
- Achtung:** Durch zu viel Druck beim Auswaschen können die Farben verblasen! Immer vorsorglich an einer versteckt liegenden Stelle prüfen, wie sich die Farbgebung des Stoffes verhält („Probewaschen“).
- Zum Entfernen hartnäckiger Flecken eine leichte Seifenlösung verwenden. Auf keinen Fall Lösungsmittelhaltige oder chemische Reinigungsmittel einsetzen!

Cover fabrics/artificial leather:

If you observe the following points, you will enjoy your new furniture for a long time to come.

- When it comes to general care, it is sufficient to brush the surface off gently from time to time with a soft clothes brush or vacuum it off with the upholstery nozzle.
 - Stains should generally be removed immediately.
 - First carefully scrape off course dirt with a blunt object (e.g. back of a knife).
 - Wash out the stain using circular motion over a larger area and applying gentle pressure with a white cotton cloth and lukewarm water.
- Attention:** Applying too much pressure in the process could cause the colours to fade! Always test how the colouring of the fabric reacts on a concealed area (“test wiping”).
- Use a mild soapy solution to remove stubborn stains. Do not in any case use chemical cleaners or cleaners that contain solvents!
 - Dab the damp areas with an absorbent cloth, then let dry as usual. Do not in any case use a hair dryer!

Leather cover:

The natural beauty associated with the love for leather is achieved through the special treatment of this animal skin.

Furniture leather must fulfil special standards – only the very best skins, generally from cows, are used for this.

The habitat of these animals has left its mark on their skin, the leather, which is noticeable both in the colour and surface.

These variations in the appearance of the leather of every animal breed also generate the appeal for enthusiasts. They know that these are signs of its authenticity and are not a reason for complaint – after all, there are no duplicates in nature.

Enjoy the breathability and the firmness of the material combined with the elasticity.

The animal skin is generally thoroughly dyed so that these characteristics are concealed for the most part. After dyeing, furniture leather receives yet another colour layer; the surface may be smooth or have an embossed grain pattern. Furniture leather is very robust, is almost 100 % resistant to light and very easy to care for.

- Pour certains tissus de housse, par l'effet de la lumière ou la structure du poil, la teinte peut passer de clair à sombre de sorte que l'on puisse penser qu'il s'agit de différences de couleur. Ceci n'est néanmoins pas le cas et n'est pas un motif de réclamation. Ceci peut notamment être le cas pour les coins de meubles rembourrés et/ou l'observation de l'assise/du dossier.
- Pour éviter les fils tirés et les dommages sur les tissus de housse, veuillez tenir les animaux domestiques, les objets pointus (par ex. bijoux, pantalons à rivets), etc., à l'écart de votre nouveau meuble.

Housses de tissus/similicuir :

Si vous respectez les points suivants, vous aurez longtemps du plaisir avec vos nouveaux meubles.

- Pour un entretien général, il suffit, de temps à autre, de brosser légèrement la surface avec une brosse à vêtements douce ou de l'aspirer avec le su-eur pour meubles rembourrés.
 - Éliminer catégoriquement les taches sans tarder.
 - D'abord racler doucement les salissures grossières avec un objet émoussé (par ex. dos de couteau).
 - Nettoyer largement la tache avec des mouvements circulaires et avec une légère pression avec un chiffon en coton blanc et de l'eau tiède.
- Attention :** Une trop grande pression lors du rinçage peut faire pâlir les couleurs ! Toujours vérifier de façon préventive sur une surface cachée comment se comporte le coloris du tissu (« essai de nettoyage »).
- Utiliser une solution savonneuse douce pour éliminer les taches tenaces. N'utiliser en aucun cas des nettoyants solvants ou chimiques !
 - Tamponnez les zones humides avec un chiffon absorbant puis laissez sécher normalement. En aucun cas, utiliser un sèche-cheveux !

Housse en cuir :

La beauté naturelle du cuir qui suscite l'enthousiasme des amateurs, est obtenue par un traitement spécial de la peau animale.

Le cuir pour meubles doit répondre à des exigences particulières, pour ce faire, seules les meilleures peaux, en principe, du cuir de vache, sont utilisées.

L'espace de vie de ces animaux a laissé des traces sur leur peau, le cuir. Vous verrez les différences à la fois en termes de teinte et de surface.

Ce sont finalement ces variations dans l'aspect du cuir de chaque race animale qui en font tout l'attrait pour l'amateur. Il sait qu'il s'agit de caractéristiques d'authenticité qui ne représentent pas de motif de réclamation, car la nature est unique.

- Die feuchten Stellen mit einem saugfähigen Tuch abtupfen, dann normal trocknen lassen. Auf keinen Fall einen Haartrockner verwenden!

Lederbezug:

Die natürliche Schönheit, die die Begeisterung für Leder hervorruft, wird durch eine spezielle Behandlung dieser tierischen Haut erreicht.

Möbelerleder muss besondere Ansprüche erfüllen – hierfür werden nur die aller-besten Häute, in der Regel von Rindern, verwendet.

Der Lebensraum dieser Tiere hat auf ihrer Haut, dem Leder, Spuren hinterlassen, die Sie in Unterschieden sowohl in der Farbe als auch in der Oberfläche feststellen werden.

Diese Abweichungen im Erscheinungsbild des Leders jeder Tierrasse machen für den Kenner letztlich auch den Reiz aus. Er weiß, dass es sich um Echtheitsmerkmale handelt, die keinen Beanstandungsgrund darstellen, denn die Natur ist einzigartig.

Genießen Sie die Atmungsaktivität und die mit Elastizität gepaarte Festigkeit des Materials.

Die Tierhaut ist in der Regel durchgefärbt, die Merkmale sind größtenteils abgedeckt. Nach der Färbung erhält Möbelerleder noch eine Farbauflage; die Oberfläche kann glatt sein oder ein geprägtes Narbenbild aufweisen. Möbelerleder ist sehr strapazierfähig, nahezu lichtunempfindlich und sehr pflegeleicht.

Lederpflege – kein Problem, denn weniger ist mehr!

Bevor Sie die Ledergarnitur doch einmal intensiv reinigen möchten, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Wenn Sie dieses Leder regelmäßig abstauben, und wenn Sie es dann noch ein- oder zweimal im Jahr mit einem „Spezial Colour-Finish-Lederspray“ behandeln, werden Sie viele Jahre Freude an Ihrer Sitzgarnitur haben.
- Staub am besten mit einem weichen, trockenen Tuch entfernen.
- Festen Staub sehr vorsichtig mit leicht angefeuchtem Tuch abwischen (an verdeckter Stelle vorher prüfen). Mit weichen Wolltuch trocken wischen, mit Spezial-Pflegemittel nachbehandeln.
- Flüssigkeiten sofort mit saugfähigem Tuch abtupfen – auf keinen Fall rein-ben! Die Stelle trocknen lassen.
- Speisen und Fette stets sofort entfernen und die Stelle wie bei trockenem Staub behandeln.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihren neuen Möbeln.

Ihre Produktentwicklung

Leather care – no problem, after all, less is more!

Should you ever intend to thoroughly clean the leather suite, please observe the following notes beforehand:

- Dusting this leather regularly and treating it once or twice a year with a “special colour finish leather spray” will ensure that you can enjoy your sitting room suite for many years to come.
- Ideally, remove dust with a soft, dry cloth.
- Carefully wipe away solid dirt with a damp cloth (test it first on a concealed area). Wipe it dry with a soft wool cloth then treat it subsequently with a special care product.
- Use an absorbent cloth to immediately dab up liquids – do not rub in any case! Let this area dry.
- Immediately remove food and fats and treat the area as you would dry dust.

We wish you plenty of enjoyment with your new furniture.

Your product development team

Profitez de la respirabilité, de l'élasticité et de la résistance du matériau.

La peau animale est généralement teintée, les caractéristiques sont en grande partie recouvertes. Après la teinte, le cuir de meuble reçoit encore une couche de couleur, la surface peut être lisse ou présenter un grain prononcé. Le cuir de meuble est très résistant, presque résistant à la lumière et très facile à entretenir.

L'entretien du cuir, pas de problème, car moins il en faut, mieux c'est !

Si un jour, vous souhaitez quand même nettoyer à fond le meuble en cuir, veuillez observer les consignes suivantes :

- Si vous dépoussiérez régulièrement ce cuir et si, en plus, vous le traitez une ou deux fois par an avec un « spray pour cuir spécial colour finish », vous aurez longtemps du plaisir avec votre meuble.
- Éliminez de préférence la poussière avec un tissu doux et sec.
- Essayez très prudemment la poussière tenace avec un chiffon légèrement humide (vérifier préalablement sur une surface cachée). Essayez avec un chiffon de laine douce, traitez ultérieurement avec un produit d'entretien spécial.
- Immédiatement tamponner les liquides avec un chiffon absorbant, ne frotter en aucun cas ! Laissez sécher la zone.
- Toujours éliminer directement les aliments et les graisses et traiter la zone comme pour la poussière sèche.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec vos nouveaux meubles.

Votre développement produit

IT



Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per un ulteriore utilizzo e, se necessario, consegnarle ad un utilizzatore successivo.

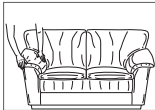
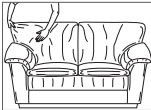
Gentile cliente, caro cliente,

Si vede bene che il vostro nuovo mobile è un po "stressato" dopo il trasporto faticoso.

Pertanto

- spazzolate, picchiettate e scuotete leggermente tutte le imbottiture, come mostrato nei disegni.

Questo ridà al mobile un aspetto, eleganza e attrattiva.



⚠ Attenetevi sempre alle seguenti avvertenze:

- In determinate circostanze i tessuti di rivestimento possono sbiadirsi. Può anche accadere che il rivestimento non resistente al colore perda il colore sul tessuto della tappezzeria. Ciò vale in particolare per i tessuti da tappezzeria chiari.
- Vi preghiamo di comprendere che qualsiasi scolorimento dei tessuti di rivestimento non sarà accettato da noi come motivazione di reclamo dei tessuti da tappezzeria.
- Il cuoio artificiale è un tessuto di base tessile con un rivestimento superficiale in plastica. Questo strato di plastica può essere danneggiato da detergenti aggressivi, disinfettanti, sudore e urina. Ne risulta una superficie infragilita o screpolata. Un reclamo non è giustificato in questo caso.
- Con alcuni tessuti da tappezzeria, il tono del colore può cambiare da chiaro a scuro sotto l'influenza della luce o dello sviluppo del motivo, tali che fanno supporre che si tratti di differenze di colore. Tuttavia, non è così e non vi è

NL



Lees deze instructies zorgvuldig door, bewaar ze voor verder gebruik en geef ze indien nodig door aan een volgende gebruiker van het artikel.

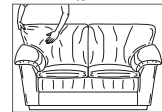
Beste klant,

Uw nieuw meubel is een beetje "gestrest" na het vermoedende transport en dat ziet u ook aan de look.

Daarom

- dient u de stoffering een beetje te vegen, op te kloppen en op te schudden zoals de tekeningen aangeven.

Daardoor krijgt het meubel de elegante en aantrekkelijke look.



⚠ Gelieve volgende instructies in acht te nemen:

- Bekledingstextiel kan in bepaalde omstandigheden verkleuren. Zo kan het gebeuren dat niet-keurechte kleding afgaat op de bekledingsstof. Dit geldt in het bijzonder bij heldere bekledingsstoffen.
- We vragen er uw begrip voor dat een verkleuring van bekledingstextiel door ons niet wordt aanvaard als reden voor reclamatie voor de bekledingsstoffen.
- Kunstleer is een basisweefsel van textiel met een kunststof-opervlaktecoating. Deze kunststoflaag kan worden beschadigd door scherpe reinigingsmiddelen, ontsmettingsmiddelen, maar ook zweet en urine. Dit wordt aangegeven door een roos of gebarsten oppervlak. Een klacht is in dit geval niet gerechtvaardigd.
- Voor sommige bekledingsstoffen verandert de kleur van licht naar donker bij blootstelling aan licht of bij het verloop van de pool, zodat men ervan kan uitgaan dat het gaat om kleurverschillen. Dit is echter niet het geval

PL



Prosimy o uważne przeczytanie tych wskazówek, zachowanie ich do późniejszego użycia i przekazanie ich następnemu użytkownikowi artykułu.

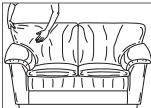
Szanowni Klienci!

Po wyczerpującym transporcie, Państwa nowy mebel może się wydawać odrobine „zmęczony”, co nie trudno zauważyć.

Dlatego

- prosimy wygładzić, ostukać, strzepnąć tapicerkę, tak, jak widać na ilustracjach.

Dzięki temu wygląd mebla się poprawi i nabierze elegancji i atrakcyjności.



⚠ Prosimy przestrzegać poniższych wskazówek:

- W określonych warunkach tkaniny ubraniowe mogą farbować. Może się zdarzyć, że ubrania o nietrwałym kolorze, zafarbują tkaninę obiciową. W szczególności tkaninę obiciową o jasnym kolorze.
- Prosimy o zrozumienie, że zafarbowanie tkaniny obiciowej od tkaniny ubraniowej nie stanowi podstawy do reklamacji i taka reklamacja nie zostanie uznana.
- Sztuczna skóra posiada podkład z tkaniny i pokrycie powierzchni z tworzywa sztucznego. Warstwa z tworzywa sztucznego może zostać uszkodzona poprzez użycie silnych środków czyszczących, środków do dezynfekcji, lecz również poprzez pot lub moc. Świadczy o tym popękana lub zarysowana powierzchnia. W takim przypadku reklamacja nie jest uzasadniona.
- W przypadku niektórych tkanin obiciowych, pod wpływem światła lub przebiegu runa, kolor tkaniny może zmieniać się z jasnego na ciemny tak, że może wydawać się, że występuje różnica kolorów. Tak jednak nie jest i nie

motywu do lamentarsi. È il caso in particolare degli angoli imbottiti dei mobili o osservando la seduta e lo schienale.

- Per evitare danni ai tessuti da tappezzeria e di tirare i fili, tenere lontano dal nuovo mobile animali domestici, oggetti appuntiti (ad es. gioielli, pantaloni con borchie) ecc.

Rivestimenti in tessuto/cuoio artificiale:

Se si osservano i seguenti punti, godrete del vostro nuovo mobile per lungo tempo.

- Per la cura generale è sufficiente spazzolare la superficie di tanto in tanto con una spazzola morbida per vestiti o aspirare con la bocchetta per tappezzeria.
- Rimuovere sempre le macchie immediatamente.
- Raschiare accuratamente lo sporco grossolano con un oggetto smussato (ad es. il dorso di un coltello).
- Lavare la macchia con movimenti circolari e una leggera pressione con un panno di cotone bianco e acqua tiepida su un'ampia superficie.
- **Attenzione:** Una pressione eccessiva durante il lavaggio può causare lo scolorimento dei colori! Controllare sempre, per precauzione, come si comporta la colorazione del tessuto ("fare una prova di pulizia") in un punto nascosto.
- Rimuovere le macchie ostinate con una soluzione leggera di sapone. Non utilizzare mai detergenti contenenti solventi o prodotti chimici!
- Tamponare le aree umide con un panno assorbente, quindi lasciare asciugare normalmente. Non utilizzare mai un asciugacapelli!

Rivestimento in pelle:

La bellezza naturale che genera entusiasmo per la pelle si ottiene mediante un trattamento speciale di questa pelle animale.

Il cuoio per arredamento deve soddisfare esigenze particolari – vengono utilizzate solo le pelli migliori, solitamente di bovini.

L'habitat di questi animali ha lasciato tracce sulla loro pelle, la pelliccia, che noterete nelle differenze sia di colore che di superficie.

Queste differenze nell'aspetto della pelle di ogni razza animale sono in definitiva un richiamo per l'intenditore. Egli sa che si tratta di caratteristiche autentiche che non sono motivo di lamentela, perché la natura è unica.

Godetevi la traspirabilità e la forza del materiale in combinazione con l'elasticità.

La pelle animale è di solito tinta, per cui le caratteristiche vengono per lo più coperte. Dopo la tintura, la pelle da arredamento viene rivestita ancora con uno strato di colore; la superficie può essere liscia o con un motivo goffrato venato. La pelle da arredamento è molto resistente, quasi insensibile alla luce e molto facile da curare.

en is geen reden voor een reclamatie. Dit kan met name het geval zijn bij gestoffeerde meubelhoeven en/of rugleuning/zitting.

- Houd huisdieren, scherpe voorwerpen (zoals sieraden, klinknagels) enz. uit de buurt van uw nieuw meubel om te voorkomen dat er losse draden en beschadigingen aan de bekledingsstoffen ontstaan.

Bekledingsstoffen/kunstleer:

Als u op het volgende let, zult u lang van uw nieuw meubel kunnen genieten.

- Voor het algemene onderhoud is het voldoende om het oppervlak af en toe af te borstelen met een zachte kledingborstel, of te stofzuigen met het kussenmondstuk.
- Verwijder vlekken in principe meteen.
- Schraap grof vuil in eerste instantie voorzichtig af met een stomp voorwerp (bijv. rug van een mes).
- Was de vlek met een witte katoenen doek en lauw water weg in grote cirkelvormige bewegingen en met weinig druk.
- **Attentie:** Door te veel druk uit te oefenen bij het uitwassen kunnen de kleuren verbleken! Controleer steeds zorgvuldig op een verborgen plek, hoe de kleur van de stof reageert ("proefvegen").
- Gebruik een licht sopje om hardnekkige vlekken te verwijderen. Gebruik nooit oplosmiddelen of chemische reinigingsmiddelen!
- Dep de vochtige plaatsen met een absorberende doek en laat ze vervolgens normaal drogen. Gebruik zeker geen haardroger!

Lederen bekleding:

De natuurlijke schoonheid die het enthousiasme voor leer opwekt, wordt bereikt door een speciale behandeling van deze dierenhuid.

Meubelleer moet aan speciale eisen voldoen – alleen de allerbeste huiden, meestal van rundvee, worden gebruikt.

Het leefgebied van deze dieren heeft sporen achtergelaten op hun huid, het leer, wat u opmerkt aan de hand van verschillen in zowel kleur als oppervlak.

Deze uiterlijke verschillen in het leer van elk dierenras vormen voor de kenner uiteindelijk ook het aantrekkingspunt. Hij weet dat dit echtheidskennmerken zijn die geen reden tot reclamatie vormen, omdat de natuur uniek is.

Geniet van het ademende vermogen en de elastische stevigheid van het materiaal.

De dierenhuid wordt meestal doorgekleurd, de eigenschappen zijn grotendeels bedekt. Na het verven ontvangt meubelleer een nieuwe kleurcoating; het oppervlak kan glad zijn of een ingeprent nerfpatroon hebben. Meubelleer is zeer slijtvast, bijna onvoelbaar voor licht en zeer gemakkelijk schoon te maken.

jest to podstawą do reklamacji. Może się tak zdarzyć zwłaszcza w przypadku naryznych mebli tapicerowanych i/lub przglądania się siedzeniu/ oparciu.

- Aby uniknąć zaciągnięć i uszkodzeń tkaniny obiciowej, należy trzymać z dala od nowego mebla zwierzęta, ostre przedmioty (jak np. biżuteria, dzin-sy) itp.

Pokrycie z tkaniny/sztucznej skóry:

Przestrzegając poniższych punktów, będą Państwo długo cieszyć się swoim nowym meblem.

- Do szybkiej pielęgnacji wystarczy delikatnie wyszczotkować powierzchnię zwiłżoną szcztotką do ubrań lub odkurzyć odkurzaczem z nasadką do tapicerki.
- Plamy należy bezwzględnie natychmiast usunąć.
- Grube zabrudzenia najpierw ostrożnie zeszkobać tyrdym przedmiotem (np. grzbieciem noża).
- Plamę zmyć wykonując koliste ruchy o małym nacisku na dużej powierzchni, wykorzystując w tym celu miękką ściereczkę bawełnianą i letnią wodę.
- **Uwaga:** Stosując zbyt duży nacisk podczas mycia, można doprowadzić do wyłknięcia kolorów! Zawsze ostrożnie sprawdź w niewidocznym miejscu, jak zachowuje się kolor tkaniny („Próbne czyszczenie”).
- Do usuwania uporczywych plam zastosować delikatny roztrwó mydła. W żadnym wypadku nie stosować chemicznych środków czyszczących lub środków zawierających rozpuszczalniki!
- Wilgotne miejsca wytrzeć chłonną ściereczką, a następnie pozostawić do wyschnięcia. W żadnym wypadku nie używać suszarki do włosów!

Pokrycie ze skóry:

Naturalne piękno, które wywołuje zachwyt nad skórą, można wydobyć poprzez odpowiednią pielęgnację skóry zwierzęcej.

Skóra meblowa musi spełniać odpowiednie wymagania – tu wykorzystywane są skóry najwyższej jakości, z reguły bydlęce.

Życie tych zwierząt pozostawiło ślady na ich skórze, które są widoczne poprzez różnice w zabarwieniu oraz powierzchni.

Różnice w wyglądzie skóry każdego gatunku zwierząt nadają jej uroku, który doceni każdy znawca. Taka osoba wie, że chodzi o cechy świadczące o autentyczności, które nie stanowią podstawy do reklamacji, ponieważ natura jest unikalna.

Rozkoszujcie się materiałem, który oddycha i jest elastyczny oraz wytrzymały.

Cura della pelle -- nessun problema, perché meno è meglio!

Prima di pulire a fondo la copertura di pelle, osservare le seguenti istruzioni:

- Se spolverate regolarmente questa pelle e poi la trattate una o due volte all'anno con uno "Spray speciale per pelle Colour Finish", godrete della vostra copertura per seduta per molti anni.
- Il modo migliore per rimuovere la polvere è un panno morbido e asciutto.
- Rimuovere la polvere solida con molta cautela con un panno leggermente inumidito (controllare prima in un'area nascosta). Asciugare con un panno di lana morbida e trattare con prodotti speciali per la cura.
- Eliminare immediatamente i liquidi con un panno assorbente – per nessun motivo strofinare! Lasciare asciugare l'area.
- Rimuovere sempre il cibo e il grasso immediatamente e trattare l'area come se fosse polvere secca.

Ci auguriamo che vi piaccia il vostro nuovo mobile.

Sviluppo del vostro prodotto

Onderhoud van leder – geen probleem, maar minder is meer!

Voordat u het lederen bankstel grondig gaat reinigen, dient u volgende instructies in acht te nemen:

- Als u dit leer regelmatig stofvrij maakt, en het dan één of twee keer per jaar behandelt met een "speciale colour-finish-lederspray", zult u vele jaren plezier hebben van uw bankstel.
- Het beste is om stof te verwijderen met een zachte, droge doek.
- Veeg vast stof voorzichtig af met een licht bevochtigde doek (controleer vooraf op een verborgen plaats). Droog af met een zachte, wollen doek en behandel het oppervlak met een speciaal onderhoudsproduct.
- Dep vloeistoffen onmiddellijk met absorberende doek – niet wrijven! Laat de plek drogen.
- Verwijder meteen voedingsmiddelen en vet en behandel de plek zoals bij droog stof.

We wensen u veel plezier met uw nieuwe meubelen.

De productontwikkelingsdienst

Skóra jest z reguły farbowana, przez co większość śladów jest ukryta. Po farbowaniu skóra meblowa jest pokrywana dodatkową warstwą farby; powierzchnia może być gładka lub posiadać fakturę. Skóra meblowa jest bardzo wytrzymała, prawie niewrażliwa na działanie światła i bardzo łatwa w pielęgnacji.

Pielęgnacja skóry – żaden problem, bo mniej znaczy więcej!

Przed intensywnym czyszczeniem mebli skórzanych, prosimy przestrzegać poniższych wskazówek:

- Regularne odkurzanie i używanie raz lub dwa razy w roku sprayu do skóry „Colour Finish”, pozwala przez wiele lat cieszyć się zestawem mebli skórzanych.
- Kurz najlepiej usuwać miękką, suchą ściereczką.
- Większy kurz bardzo ostrożnie zmyć lekko zwiłżoną ściereczką (najpierw sprawdź w niewidocznym miejscu). Wytrzeć do sucha miękką wełnianą ściereczką, następnie użyć specjalnego środka do pielęgnacji.
- Ciecze natychmiast wytrzeć chłonną ściereczką – w żadnym wypadku nie trzeć! Pozostawić do wyschnięcia.
- Potrawy i tłuszcze natychmiast usunąć, a następnie postępować tak, jak w przypadku suchego kurzu.

Życzymy Państwu wiele radości ze swojego nowego mebla.

Państwa Dział Produktowy



Prosím, pozorné si tyto pokyny přečtěte, uchovejte je pro další použití, v případě předání tohoto zboží dalšímu uživateli přiložte i tyto pokyny.

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

Váš nový nábytek postoupil náročný transport a nyní je trochu „vystresovaný“, a podle toho také vypadá.

Prato

– Všechny polštáře trochu natřeste, naklepejte a uhladte podle vyobrazení. Vašemu nábytku to dodá pěkný vzhled, eleganci a atraktivitu.



Prosím, dodržujte následující pokyny:

- Oděvy mohou za určitých okolností pouštet barvu. Může tak dojít k tomu, že oděv, který použijte barvu, zabarví potahovou látku. To platí zejména u světlých potahových látek.
- Prosíme o pochopení, že zabarvení způsobené oděvy nepovažujeme za důvod k reklamaci potahových látek.
- Umělá ušer je základní textilní tkanina s povrchem opatřeným syntetickou vrstvou. Ostřímy čistícími prostředky, desinfekčními prostředky, ale i potem či močí může dojít k jejímu poškození. To se projeví křehkým nebo popraskaným povrchem. Tento případ není důvodem k reklamaci.
- Některé potahové látky mohou vlivem působení světla nebo průběhem vláken měnit barvu ze světlé na tmavou a působit dojmem, že se jedná o barevné rozdíly. Tato okolnost však není důvodem k uplatnění reklamace. K tomuto dochází zejména u čalouněných rohových sedacích souprav anebo při pohledu na zadní nebo sedací část.



Tieto pokyny, prosím starostlivo prečítajte, uschovajte pre ďalšie použitie a prípadne odovzdajte budúcu užívateľovi výrobku.

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

Váš nový nábytok je po namáhavej preprave trochu „stresovaný“ a aj to na ňom vidno.

Preto

- trochu vyhladte, vyklopte a ponatrasajte všetky čalúnenia, ako sa patrí, tak ako ukazujú výkresy.
- To dodá nábytku vzhľad, eleganciu a atraktivnosť.



Rešpektujte, prosím nasledovné pokyny:

- Odevné textilie môžu podľa okolností púšťať farbu. Tak sa môže stať aj to, že nestálofarebný odev pustiť farbu na potahovú látku. Toto platí osobitne pri svetlých potahových látkach.
- Prosíme o porozumenie pre to, že púšťanie farby odevných textílií neuznávame ako dôvod reklamácie potahových látek.
- Syntetická koža je textilná základná tkanina s plastovou povrchovou vrstvou. Táto plastová vrstva môže byť poškodená ostrými čistiacimi prostriedkami, dezinfekčnými prostriedkami, ale aj potom a močom. Toto sa prejaví krehkým alebo popraskaným povrchom. V tomto prípade nie je reklamácia oprávnená.
- Pri niektorých potahových látkach môže pôsobenie svetla alebo priebeh používania zmeniť odtieň zo svetlého na tmavý, takže by sa mohlo predpokladať, že ide o rozdiely vo farbe. Nie je to však tento prípad a žiadny



Kérjük, olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat, továbbá, kérjük, hogy az utasításokat tárolja utólagos áttekintés céljából és a termék továbbadásakor mellékelje ezeket az utasításokat is.

Kedves Vásárlónk!

Hosszú szállítási után bútorja egyhén „stresszes” és ez meg is látszik rajta. Ezért,

- tisztítsa meg, vergesse meg és rázza meg egyhén a párnákat, az alábbi ábra szerint.
- Ennek következtében bútorja csillogó és vonzó lesz.



Kérjük, figyeljen a következő utasításokra:

- Adott esetekben a borítószevetei elszíneződhetnek. Előfordulhat, hogy a borítószeveteiket fedő színek kifakulnak. Ez leginkább a világos színű kárpitok esetében fordulhat elő.
- Ezért, megértését kérjük, hogy a kifakult színű kárpitok miatt tett panaszokat nem fogadjuk el.
- A műbőr egy textilalapú alapszövet, műanyagfelülettel. Az agresszív tisztítószer, a felfűtési eszközök, az izzadátság és a vizelet a műanyagréteg rongálódását okozhatják. Ilyen állapotra utalnak az érdes és a repedezett felületek is. Az ilyen esetekben tett panaszokat nem fogadjuk el.
- Bizonyos kárpitok esetében a fényhatás vagy a párnákat fedő vékony selymérték elmozdulásának következtében a színek elszíneződhetnek, ami különböző színárnyalatokat kialakulásának hatását idézheti elő. Azonban nem ez történik, tehát aggodalomra semmi ok. Ez a jelenség leginkább a bútorpárnák sarkainál és/vagy az üléselejteken/háttámláknál jelentkezik.

- Prosím, zamezte prístup domácm zvířatům k Vašemu novému nábytku a kontaktu jeho povrchu s ostrými předměty (např. šperky, nýtované kalhoty atp.).

Potahové látky/umělá ušer:

- Při dodržování následujících bodů Vám bude Váš nábytek dlouhou dobu přinášet radost.
- Pro zajištění běžné péče občas stačí povrch ořít měkkým kartáčkem na oděvy nebo jej vysát s použitím nářadí na čalounění.
- Fleky zásadně vždy ihned odstraňujte.
- Hrubé nečistoty nejprve opatrně seškrábněte tupým předmětem (např. hřebtem nože).
- Flek odstraňte kruhovými pohyby na větší ploše, při malém tlaku, s použitím bílého bavlněného hadříku a vlažné vody.
- **Pozor:** Pokud budete při odstraňování nečistot příliš tlačit, může dojít k vyblednutí barev! Na skrytém místě vždy vyzkoušejte, jak barvy na čistění reagují („zkoušební ořítání“).
- Při odstraňování více odolných fleků použijte slabý mydlový roztok. V žádném případě nepoužívejte čistící prostředky s obsahem ředidla nebo čistících prostředků!
- Vlhká místa otřete savou látkou a nechejte je běžně uschnout. V žádném případě nepoužívejte fény!

Kožené potahy:

- Přirozená krásy, která nás pro kůži zvířat nadchne, lze dosáhnout jejím speciální úpravou.
- Kůže pro čalounění musí splňovat zvláštní požadavky – za tímto účelem se používají pečlivě vybrané kůže, zpravidla se jedná o hovězí kůže.
- Životní prostředí těchto zvířat zanechává na jejich kůži stopy, které lze rozlišovat v barvě i povrchu.
- A právě těchto vzhledových odchylek každého jednotlivého plemene si znalci velmi cení. Jedná se totiž o znaky pravosti, které nejsou důvodem k reklamaci, představují totiž přírodní jedinečnost.
- Užijte si vzdušnost a pružnost spojenou s pevností tohoto materiálu.
- Zvířecí kůže ze zpravidla probarvuje, její znaky se z větší části zakrývají. Po barvení se čalounická kůže opatřuje ještě dalším barevným povlakem; povrch může být hladký nebo s raženou lícovou kresbou. Čalounická kůže je velmi trvanlivá, velmi odolná vůči světlu a velmi snadno udržovatelná.

důvod k reklamácii. Toto může být předovšetkým případ čalouněných rohových nábytku a/alebo posudzovania sedacej a/alebo chrbtovej plochy.

– Aby ste sa vyhnili vytiahnutým vláknám a poškodeniam, mali by ste držať domáce zvieratá, ostré predmety (ako napr. šperky, nohavice s nitmi) v dostatočnej vzdialenosti od Vášho nového nábytku.

Látkové potahy/syntetická koža:

- Ak budete dodržiavať nasledovné body, budete mať dlhú radosť z Vášho nového nábytku.
- Pre všeobecnú starostlivosť postačuje z času na čas vykefovať povrch mäkkou keťou na šaty alebo povysávať dýzou na čalúnenie.
- Škvrny odstrániť zásadne ihneď.
- Veľké znečistenia najskôr opatrne ošúchať tupým predmetom (napr. chrbtom nože).
- Škvrnu vyprať kruhovými pohybmi a malým tlakom bielu bavlnenu látkou a vlažnou vodou vo veľkých plochách.
- **Pozor:** Príliš veľkým tlakom pri praní môžu farby vyblednúť! Ako sa bude farebnosť správať, overiť vždy starostlivo na mieste, ktoré je skryté („skúšobné vytretie“).
- Pre odstránenie pretrvávajúcich škvŕn použijť ľahký mydlový roztok. V žiadnom prípade nepoužívať čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá alebo chemické čistiace prostriedky!
- Vlhké miesta zotrieť pijavou látkou, potom nechať normálne vysušiť. V žiadnom prípade nepoužívať sušič vlasov!

Kožený potah:

- Prirodzená krásy, ktorá vyvoláva nadšenie pre kožu, sa dosahuje špeciálnym ošetrením tejto zvieracej kože.
- Nábytková koža musí spĺňať osobitné nároky – na tento účel sa používajú najlepšie kože, spravidla z hovädzieho dobytku.
- Životné prostredie týchto zvierat zanechalo na ich pokožke, koži stopy, ktoré môžete zistiť tak vo farbe, ako aj na povrchu.
- Tieto odchýlky vzhľadu kože každej zvieracej rasy znamenajú pre znalca koniec koncov čaro. Vie, že ide o príznaky pravosti, ktoré nepredstavujú žiadny dôvod reklamácie, lebo príroda je jedinečná.
- Vychutnajte si priedušnosť a pevnosť materiálu spojenú s pružnosťou.
- Zvieracia koža je spravidla nafarbená, príznaky sú z väčšej časti prekryté. Po farbení dostane nábytková koža ešte farebný povlak; povrch môže byť hladký, alebo s raženou lícovou kresbou. Nábytková koža je veľmi odolná, takmer necitlivá voči svetlu a ľahko sa ošetruje.

- A kárpitoknál kialakult szálak vagy megrongálódások elkerülésének céljából ne engedje a házállatokat a bútorra és ne helyezzen a bútorra éles tárgyakat (pl. ékszer, szegecses nadrágot).

Anyag bevonatok/műbőr:

- Bútorjának hosszú ideig fog öröminden, amennyiben betartja az alábbiakat.
- Az általános tisztításhoz elég a felület megtisztítása egy puha ruhakéfével vagy egy párnatisztítóval.
- A lerakódásokat távolítsa el alaposan és azonnal.
- A kemény lerakódásokat távolítsa el előbb alaposan egy tompa tárggyal (pl. kés fokával).
- A foltokat távolítsa el körkörös mozgásokkal és enyhe nyomással és használjon egy langyos vízben nedvesített fehér pamut ruhadarabot.
- **Figyelem:** törölközőr a túl erős nyomás a színek kifakulását okozhatja! a nehezen hozzáférhető vagy látható helyeket ellenőrizze figyelmesen és bizonyosodjon meg az esetleges színeződésekről is („próbátörés“).
- A kemény pécsek eltávolításához használjon enyhe szappanoldatot. Ol-dószereket vagy vegyszereket tartalmazó tisztítószerek használata tilos!
- A nedves felületeket törölje száraz ruhadarabbal és hagyja megszáradni. Hajszárítók használata tilos!

Bőrbevonat:

- A természetes szépséget és a bőr iránti rajongást az állati eredetű bőrök leg- legzetes ápolása váltja ki.
- A bútorok bevonására használt bőröknek jellegzetes követelményeknek kell megfelelniük – ezért a legjobb minőségű bőrök, általában marhabőrök, kerülnek használatra.
- Az állatok életteré jellegzetes hatást gyakorol a bőrmínőségre, ugyanis a bőrkön különböző foltok jelentkezhettek, minek következtében a felületen számos színtolt és egyéb folt alakulhat ki.
- Az állatfaj függvényében kialakuló eltérések csodálatot váltanak ki a hozzáértők körében. A hozzáértők tudják, hogy mindez eredetiségre utal és nem ad okot panaszra, ugyanis a természet mindig egyedi.
- Örövendék Ön is a bőrök lélegzésének, rugalmasságának és ellenálló képes-ségének.
- Az állati eredetű bőrök általában áttetszők, és többnyire lefedettek. A színezést követően a bútorzat ismét festésre kerül, a felület lehet sima vagy érdes. A bútorok bőrbévonata ellenálló, alig fényérzékeny és könnyen tisztítható.

Péce o kůže – bez problémů, jelikož méné znamená více!

Bude-li však přesto někdy chtít kožený nábytek intenzivně vyčistit, prosím, dodržujte následující pokyny:

- Při pravidelném odstraňování prachu, a pokud kůži jednou či dvakrát ročně ošetříte „Speciálním sprejem pro péči o barevnou kůži“, budete mít ze své sedací soupravy po mnoho let radost.
- Prach odstraňujte pomocí měkkého a suchého hadříku.
- Uplýbý prach opatrně odstraňte lehce navlhčeným hadříkem (nejprve je nutné provést zkoušku na skrytém místě). Poté očištěné místo osušte suchým hadříkem a ošetřete speciálním pečujícím přípravkem na kůži.
- Tekutiny ihned otřete savým hadříkem – v žádném případě nedrhňte! Místo nechejte vyschnout.
- Potravinny a tuky ihned odstraňujte, místo poté ošetřete jako u suchého prachu.

Přejeme Vám mnoho radosti z vašeho nového nábytku.

Vaše oddělení vývoje výrobků

Starostlivosť o kožu – žiadny problém, lebo menej je viac!

Predtým, ako by ste chceli kožený súpravu predsa len intenzívne vyčistiť, dbajte, prosím na nasledovné pokyny:

- Ak budete túto kožu pravidelne utierať a ak ju raz alebo dvakrát v roku ošetrite „sprejom na kožu Colour Finish“, budete mať mnoho rokov radosť z Vašej sedacej súpravy.
- Prach odstraňovať najlepšie mäkkou, suchou látkou.
- Pevný prach veľmi opatrne zotrieť ľahko navlhčenou látkou (predtým odkúšať na skrytom mieste). Vysušiť mäkkou vlnenou látkou, dodatočne ošetriť špeciálnym ošetrovacím prostriedkom.
- Tekutiny okamžite zotrieť pijavou látkou – v žiadnom prípade nedrhnuť! Miesto nechať vysušiť.
- Jedlá a tuky vždy okamžite odstrániť a miesto ošetriť ako pri suchom pra- chu.

Želáme Vám veľa radosťi s Vaším novým nábytkom.

Váš Vývoj výrobkov

Bőrtisztítás – semmi gond, a kevés ezután több!

- A bőrgarnitúra intenzív tisztítása előtt kérjük, vegye figyelembe az alábbi uta- stításokat:
- Amennyiben a bőrbévonatot rendszeresen leporolja és évente a jellegze- tes „Colour-Finish” bőrszóróval befújja, biztosítjuk, hogy sokáig örömdhet ülőgarnitúrájának.
- Portöröléshez használjon egy száraz finom ruhadarabot.
- A kemény porlerakódások eltávolításának céljából használjon egy enyhén nedvesített ruhadarabot (előbb ellenőrizze az adott felületet). Törölje egy száraz pamut ruhadarabbal és ápolja jellegzetes ápolószerezrel.
- A folyadékokat távolítsa el azonnal egy abszorbens ruhadarabbal – ne dörzsölje! A felületet hagyja megszáradni.
- Az élelmiszerdarabokat és a zsírokat távolítsa el azonnal és az adott felüle- tet ápolja a száraz porlerakódásokra vonatkozó utasítások szerint.

Sok örömt kívánunk új bútorzatához.

A termékfejlesztő csapat

RO



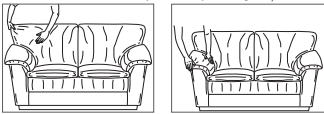
Vă rugăm citiți cu atenție aceste instrucțiuni, păstrați-le în scop de consultare ulterioară și predăți-le noului utilizator, în cazul înstrăinării articolului.

Stimați clienți,

După transportarea solicitantă mobiliilor dvs. este ușor „stresat”, ceea ce este chiar vizibil.

Din aceste motive,

– ștergeți, bateți și agitați ușor toate pernele, precum indicat pe figură. Astfel, mobilierul dvs. va căpăta un aspect elegant și atractiv.



Acordați atenție următoarelor instrucțiuni:

- Materialele textile folosite pentru căptușire se pot decolora în anumite condiții. Astfel, este posibilă decolorarea învelișurilor color de pe tapiterie. Această posibilitate poate surveni în special în cazul învelișurilor de culoare deschisă.
- Vă mulțumim pentru înțelegere și dorim să menționăm că reclamațiile referitoare la decolorarea învelișului folosit nu vor fi acceptate.
- Imitațiile de piele sunt țesături de fond din materiale textile cu strat din material sintetic. Substanțele de curățare agresive, de dezinfectare, dar și transpirația sau urina pot cauza deteriorarea stratului din material sintetic. În acest caz suprafața se întărește și se fisurează. În asemenea cazuri, reclamațiile nu sunt acceptate.
- În cazul anumitor învelișuri lumina sau mișcarea voalului pot cauza modificarea nuanțelor de culori din nuanță deschisă în nuanță închisă, ceea ce creează impresia apariției unei diferențe de culori. Însă acest fapt nu constituie motiv pentru formularea de reclamații. Această situație poate surveni în

RU



Пожалуйста, тщательно прочитайте эти рекомендации, сохраните их для дальнейшего использования, и, при необходимости, передайте следующему пользователю изделия.

Уважаемый покупатель!

Ваша новая мебель немного «под стрессом» после напряженной транспортировки и это по ней видно.

Поэтому

– немного как следует погладите, постучите и потрясите всю обивку так, как показано на рисунках. Это придаст мебели внешний вид, эlegантность и привлекательность.



Пожалуйста, соблюдайте следующие рекомендации:

- Однородные ткани могут линять при определенных условиях. Так, может случиться, что линяющая одежда полиняет на обивочный материал. В частности, это относится к светлым обивочным материалам.
- Мы просим понять, что мы не признаем линяние однежных тканей в качестве основания для рекламации обивочных материалов.
- Искусственная кожа является текстильной тканевой основой с полимерным покрытием поверхности. Этот полимерный слой можно повредить едкими чистящими средствами, дезинфицирующими средствами, а также потом и мочой. Это видно по хрупкой или растрескавшейся поверхности. Рекламация в данном случае не оправдана.
- У некоторых обивочных материалов под воздействием света или пролегания ворса оттенок цвета может меняться со светлого на темный, так что можно предположить, что речь идет о различиях цвета. Это все

special la colțurile mobilierelor cu perne și/sau la suprafețele de ședere sau la spătare.

– Pentru evitarea desprinderii firelor și a deteriorărilor la învelișuri, evitați expunerea mobilierului dvs. nou la animalele de casă, la obiecte ascuțite (de ex. bijuterii, la perchei de blugi cu elemente metalice), etc.

Învelișurile cu stofă/imitațiile de piele:

Dacă respectați punctele menționate în continuare, veți beneficia de posibilitatea de a vă bucura mult de mobilierul dvs. nou.

- Îngrijirea generală presupune curățarea ușoară a suprafeței cu o perie fină pentru haine sau cu perie pentru perne.
- Petele trebuie eliminate imediat și cu multă atenție.
- Pentru început, depunerile de murdărie trebuie eliminate cu un obiect tocit (de ex. cu muchia unui cuțit).
- Petele trebuie eliminate prin mișcări rotative și cu exercitarea unei presiuni ușoare, fiind apoi necesară ștergerea cu o bucată de haină din bumbac de culoare albă și ținută în apă ușor înțelită.
- **Precauție:** Presiunea prea mare pe durata spălării poate cauza decolorarea! Acționați cu atenție și verificați întotdeauna și locurile ascunse, pentru a observa starea culorilor învelișului („ștergere de probă”).
- Pentru îndepărtarea petelor dure folosiți un amestec ușor de săpun. Folosirea substanțelor de curățare cu conținut de solvenți sau de substanțe chimice este interzisă!
- Locurile umezite trebuie șterse cu o bucată de haină cu capacitate de absorbție, apoi trebuie lăsate la uscat. Folosirea uscătoarelor de păr este interzisă!

Învelișurile din piele:

Frumusețea naturală și sursa entuziasmului pentru piele sunt asigurate prin tratarea specială a pielii de origine animală.

Pielea folosită în cazul mobilierelor trebuie să îndeplinească anumite cerințe speciale – în acest caz, este folosit cea mai bună piele, de proveniență bovină.

Spațiul de viață al animalelor are impact asupra pielii acestora și poate cauza apariția de pete, vizibile prin diferențele în culoare și prin cele de pe suprafață.

Aceste diferențe vizibile în cazul pielii fiecărui animal sunt atractive pentru cunoscători. Cunoscătorii sunt conștienți de faptul că aceste semne indică originalitate și nu constituie motive pentru depunere de reclamații.

Bucurați-vă de un material elastic și rezistent, care respiră.

же не так и не является основанием для предъявления претензии. В частности, это может иметь место у угловых мягкой мебели и/или раскладываемых сидений/спиннок.

– Во избежание затежек и повреждений у обивочных материалов не допускайте, пожалуйста, домашних животных, острые предметы (как, например, украшения, брошки с заклепками) и т.д. к Вашей новой мебели.

Текстильные обивки/искусственная кожа:

При соблюдении следующих пунктов Вы будете долго радоваться своей новой мебели.

- Для общего ухода достаточно время от времени слегка чистить поверхность мягкой платяной щеткой или пылесосить с насадкой для чистки мягкой мебели.
- Принципиально немедленно удалять пятна.
- Грубые загрязнения сначала осторожно соскребите тупым предметом (например, обратной стороной ножа).
- Вымывте пятно круговыми движениями и небольшим усилием с помощью белой хлопковой тряпки и теплой воды.
- **Внимание:** из-за слишком большого усилия при вымывании возможно выцветание краски! Всегда предварительно на скрытом месте проверьте поведение расцветки материала («пробное протирание»).
- Для удаления стойких пятен использовать слабый мыльный раствор. Ни в коем случае не применять моющие средства с содержанием растворителя или химические моющие средства!
- Влажные места промокнуть гигроскопичной тряпкой, потом дать высохнуть. Ни в коем случае не использовать фен!

Кожаная обивка:

природная красота, вызывающая восхищение кожей, достигается специальной обработкой кожи животного.

Мебельная кожа должна соответствовать особым требованиям – для нее используются только наилучшие шкуры, как правило, крупного рогатого скота.

Жизненное пространство этих животных оставило следы на их шкуре, коже, которые Вы заметите как различия в цвете и поверхности.

Наконец, в этих отличиях во внешнем виде кожи каждой породы животных для ценителя тоже заключается прелесть. Он знает, что речь идет о признаках подлинности, которые не представляют собой основание для предъявления претензии, так как природа своеобразна.

– Döşeme kumaşında iplerin çıkmasını veya hasar görmesini önleme için lütfen evcil hayvanları, sivri nesneleri (örn. takı, zımbalı pantolon gibi) vs. yeni mobilyalarınızdan uzak tutun.

Kumaş kaplama/suni deri:

Aşağıdaki maddeleri dikkate alırsanız, yeni mobilyalarınızı uzun bir süre keyifle kullanabilirsiniz.

- Genel bakım için yüzeyi yumuşak bir giysi fırçasıyla ara sıra hafifçe fırçalamız veya döşeme üfleciyle süpürmeniz yeterlidir.
- Lekeleri genel olarak hemen çıkarmalısınız.
- Kaba kirleri öncelikle sivri olmayan bir nesneye (örn. bıçağın tersiyle) dikkatlice kazıyın.
- Lekeleri yuvartarak hareketlerle ve hafif baskıyla, beyaz bir pamuklu bez ve ılık suyun yardımıyla geniş alana yayarak yıkayın.
- **Dikkat:** Yıkama esnasında çok fazla baskı, renklerin solmasına sebep olabilir! Bu sebeple daima öncelikle kumaşın daha görünmeyen bir yerini silerek, kumaşın renginin nasıl tepki vereceğini kontrol edin ("Deneme yıkama").
- Zorlayıcı lekeleri çıkarmak için hafif bir sabun çözeltisi kullanın. Hiçbir durumda çözücü madde içeren veya kimyasal temizlik maddeleri kullanmayın!
- Nemli yerlerin nemini emici bir bezle hafif dokunuşlarla alın, ardından normal kurumaya bırakın. Hiçbir durumda saç kurutma makinesi kullanmayın!

Deri kaplama:

Deriyi kendine hayran bıraktıran doğal güzelliği, hayvana ait bu cildin özel bir işlemden geçirilmesi sonucu elde edilmektedir.

Mobilya derisi özel beklentiler karşılamaştır. Bunun için de sadece en iyi deriler, genellikle siğir derisi kullanılmaktadır.

Hayvanların yaşam alanı deride izler bırakmıştır ve bu sebeple hem derinin renginde hem de yüzeyinde farklılıklar görülebilsiniz.

Her hayvan türüne ait derinin görünümündeki bu farklar, deriyi deri sevenler için cazip hale getirmektedir. Deri sevenler, doğanın eşsiz olması sebebiyle bu özelliğin derinin gerçekliğini vurguladığını ve bir kusur söz konusu olmadığını bilirler. Malzemenin aktif hava alan özelliğini ve elastik yapısının sıklığının keyfini çıkarın.

Hayvan derisi genellikle boyanmıştır ve özelliklerinin büyük bir kısmı saklanmıştır. Boya işleminin sonra mobilya derisine bir renk katmanı daha eklenir; bunun sonucunda yüzey düz veya pürüzlü bir hal alabilir. Mobilya derisi dayanıklıdır, ışığa karşı neredeyse hiçbir hassasiyeti yoktur ve bakımı oldukça kolaydır.

Pielea de origine animală sunt, de obicei, impregnate, caracteristice fiind acoperite. După vopsire, învelișul d pielie de pe mobilă este vopsit încă o dată, astfel suprafața devine netedă sau poate căpăta o imagine cicatrizată. Învelișul de piele al mobilierului este rezistent, aproape insensibil la lumină și foarte ușor de îngrijit.

Îngrijirea pielii – fără probleme, deoarece puțin înseamnă mai mult!

Premergător curățările intense a garniturii de piele, accordați atenție următoarelor instrucțiuni:

- Pentru a vă bucur a mult de garnitura de piele a mobilierului dvs. recomandăm ștergerea în mod regulat a prafului și aplicarea anuală a spray-ului de piele „Special Colour Finish”.
- Pentru ștergerea prafului recomandăm folosirea unei bucate de haină uscată.
- Depuneri de praf întărite trebuie eliminate cu multă atenție și cu folosirea unei bucate de haină umezită (locul expus trebuie verificat). Pentru ștergere folosiți o bucată de haină de bumbac și tratați ulterior cu o substanță specială de îngrijire.
- Lichidele trebuie șterse imediat cu o bucată de haină cu capacitate de absorbție - nu frecăți! Permiteți uscarea locului în cauză.
- Resturile de alimente și de grăsimi trebuie eliminate imediat și suprafața expusă trebuie tratată asemenea suprafețelor expuse la praf.

Sperăm să vă bucurați mult de mobilierul dvs. nou.

Echipa dvs. de fabricație

Наслаждайтесь воздухопроницаемостью и прочностью материала в комбинации с эластичностью.

Кожа животного, как правило, прокрашена, признаки большей частью скрыты. После окрашивания мебельная кожа приобретает еще один слой краски; поверхность может быть гладкой или иметь рисунок кожи. Мебельная кожа очень прочная, почти не чувствительна к свету и очень легка в уходе.

Уход за кожей – не проблема, так как меньше значит больше!

Перед тем, как Вы однажды захотите интенсивно почистить кожаный гарнитур учтите следующие рекомендации:

- если Вы регулярно удаляете пыль с этой кожи и если Вы потом еще один или два раза в год обрабатываете ее «Colour Finish», то Вы много лет будете радоваться Вашему гарнитуру.
- Пыль лучше всего удалять мягкой, сухой тряпкой.
- Твердую пыль очень осторожно стереть слегка смоченной тряпкой (предварительно попробовать в скрытом месте). Вытереть насухо мягкой шерстяной тряпкой, дополнительно обработать специальным средством для ухода.
- Жидкости немедленно промокнуть гигроскопичной тряпкой – ни в коем случае не тереть! Дать этому месту высохнуть.
- Еду и жиры всегда немедленно удалять и обрабатывать место как при сухой пыли.

Мы желаем Вам много радости с Вашей новой мебелью.

Ваша служба разработки продуктов

Deri bakımı: Ne kadar az, o kadar iyi!

Deri takımı yoğun bir temizlikten geçirmeden önce lütfen aşağıdaki bilgileri dikkate alın:

- Derinin tozunu düzenli olarak alırsanız ve ek olarak yılda bir veya iki kere “Colour Finish Deri Spray” uygulaması yaparsanız, koltuk takımınızı uzun yıllar keyifle kullanabilirsiniz.
- Tozu en iyi alma yöntemi, yumuşak, kuru bir bezle almaktır.
- Yapışmış tozu dikkatlice hafif nemlendirilmiş bir bezle silin (önce döşemenin görünümüne yerinde deneme yapın). Yumuşak bir pamuklu tezle kurulayın ve özel bakım maddesiyle işlem yapın.
- Sıvıları derhal emici bir bezle hafif dokunuşlarla alın; kesinlikle ovmayın! Yerin kurumasını sağlayın.
- Yemek ve yağları derhal temizleyin ve söz konusu yere kuru toz işleminin aynısını uygulayın.

Yeni mobilyalarınızı keyifle kullanmanızı dileriz.

Ürün geliştirme bölümünüz

TR



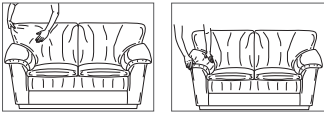
Bu bilgileri lütfen dikkatle okuyun, sonraki kullanımlar için saklayın ve gerekirse ürünün sonraki kullanıcılarına teslim edin.

Değerli müşteri,

Yeni mobilyanız zorlayıcı nakliye işlemleri sonrasında biraz “stres altındadır” ve bu stres, gözle de görülebilmektedir.

Bu nedenle

– tüm döşeme, resimlerde gösterildiği gibi şekle girmesi için hafifçe vurun ve hareket ettirin. Bu işlem mobilyalara güzel bir görünüm, şıklık ve çarpıcılık kazandırır.



Lütfen aşağıdaki bilgileri dikkate alın:

- Giyim eşyaları bazı durumlarda boya verebilir. Bu sebeple gerçek renge sahip olmayan giysiler, döşeme kumaşını bozuyabilir. Özellikle de açık renkli döşeme kumaşlarında bu durum yaşanabilir.
- Giysilerin boya vermesi durumunda, döşeme kumaşına yönelik iade taleplerinin kabul edemeyeceğimizi konusunda anlayış göstermenizi rica ediyoruz.
- Suni deri, temel tekstil dokusundan oluşan, plastik yüzey tabakalı bir kumaştır. Bu plastik tabaka, aşındırıcı temizlik maddeleri, dezenfekte maddeleri ve ayrıca ter ile idrar sebebiyle zarar görebilir. Yüzey kuru veya çatlak hale gelir. Bu durumda bir iade talebi kabul edilemez.
- Bazı döşeme kumaşlarında ışık etkisiyle veya zamanla renk tonu açılan konuyu değişebilir ve bu sebeple, renk farkı olduğu düşünülebilir. Fakat bu söz konusu değildir ve ortada bir kusur durumu bulunmamaktadır. Özellikle de döşemeli mobilya köşelerinde ve/veya oturma/sırt kısmında bu durum görülebilir.

Hela Tische Möbel Vertriebs-GmbH

Scheidkamp 14

32584 Löhne

E-Mail: verkauf@hela-tische.de